

► En Boston y en Lynn

Celebrando el Mes de la Herencia Hispana



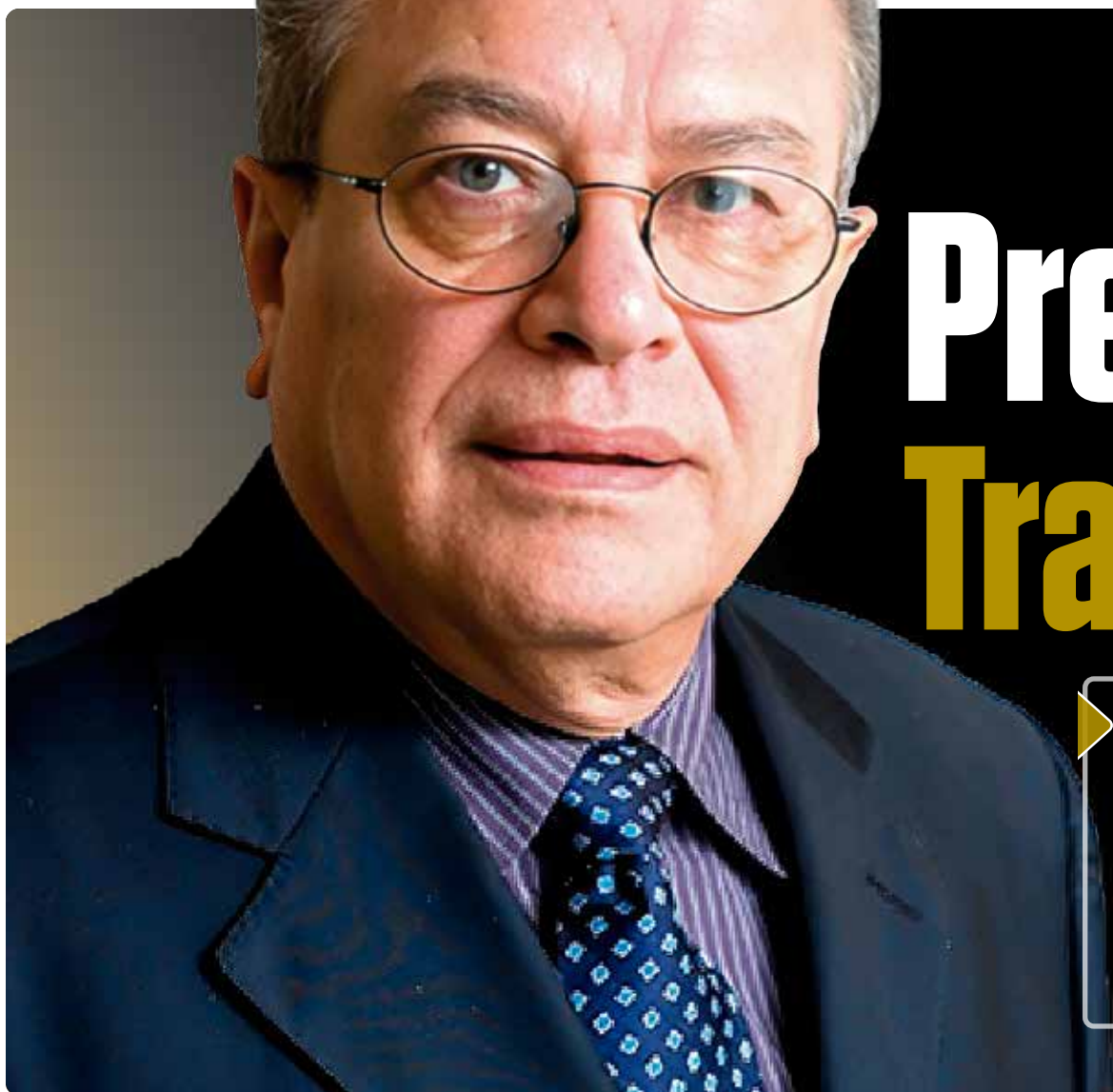
PAG. 4

EL MUNDO

Greater Boston Edición No. 2788
Jueves 08 de Octubre, 2026

175 McClellan Highway, Suite 1A • Boston, MA 02128
editor@elmundoboston.com | elmundoboston.com

f X @elmundoboston



HISPANIC
EM HERITAGE
Breakfast

Premio a la Trayectoria

El doctor Ernesto González que tiene todo un legado de 55 años dedicados a la atención de la salud a las personas sin hogar en Boston recibirá tal distinción en el tradicional "Hispanic Heritage Breakfast" 2026 que se celebrará este viernes 9 de octubre en el Boston Park Plaza Hotel en honor al Mes de la Herencia Hispana.

LOCALES »

PAGS. 2, 11-30

El Señor de los Milagros salió en procesión en East Boston

► El padre Thomas Domurat de la Iglesia Santísimo Redentor y el nuevo cónsul general del Perú en Boston, Vladimiro Beteta Vejarano, rindieron homenaje al también llamado Cristo Moreno. Esta sagrada imagen es una de las más veneradas en Perú.



PAG. 10

► Alcalde de Lawrence,
Brian DePeña:

"No voy a renunciar"



PAG. 36



La columna de Max

Max Torres

Editor, El Mundo Boston
Max@ElMundoBoston.com

El Mundo Boston 54 años de historia

Hispanic Heritage Breakfast 2026 en honor al Mes de la Herencia Hispana

El Mundo Boston volverá a reunir en el Boston Park Plaza Hotel a los líderes más influyentes de la región para celebrar el Mes Nacional de la Herencia Hispana en el tradicional "Hispanic Heritage Breakfast 2026", uno de los eventos que cada año trasciende fronteras y capta la atención no solo nacional sino de muchos países del mundo a través de las redes sociales. La gobernadora Maura Healey, la vicegobernadora Kim Driscoll, la alcaldesa de Boston, Michelle Wu, alcaldes

de diferentes ciudades de Massachusetts, empresarios, educadores, médicos latinos que prestigian al mundo, artistas y los más diversos líderes de opinión estarán en este tradicional evento anual que se celebrará este 9 de octubre con un formato que combina humor, diversión y discursos que hacen historia

por su trascendencia.

Alberto Vasallo III, presidente ejecutivo de esta casa editora y director conductor de "La Hora del Café" de El Mundo Boston que se transmite de lunes a viernes despuntando el día por Facebook, Instagram y YouTube, será quien lleve las redes del esperado Desayuno de la Herencia Hispana que este año tendrá como enfoque destacar programas y organizaciones de salud exitosos que hacen del sector sanitario de Massachusetts uno de los mejores del país.

El "Hispanic Heritage Breakfast" forma parte de una serie de eventos de gran trascendencia en los 54 años de historia de El Mundo Boston, entre los que destacan también el Latino Career Expo, Latino Youth Recognition Days, Latino Family Festival, Si Lawrence Family Festival

y el Foro Empresarial, un evento para nuestros pequeños comerciantes.

Hay mucho por celebrar en Boston, somos una parte fundamental de la historia de Estados Unidos y el Mes de la Herencia Hispana es una de las festividades que va tomando mayor auge por la cada vez más creciente comunidad inmigrante. Boston y todo Massachusetts tienen otra cara por la afluencia histórica de inmigrantes registrada en los últimos años. Somos una comunidad cada vez más diversa y según las más recientes estadísticas, la población latina creció, partiendo de 627,654 residentes en 2020 (el 12% de la población estatal) para una presencia mayor en el 2025 con 1.335.876 latinos, lo que representa el 18.6% de la población de Massachusetts.

El Mes Nacional de la

Herencia Hispana comenzó el 15 de septiembre y se extenderá hasta el 15 de octubre con una serie de celebraciones de una festividad que comenzó siendo solo de una semana cuando el presidente Johnson firmó en 1968 una ley que designaba la semana del 15 de septiembre como «Semana Nacional de la Herencia Hispana». Veinte años después esto cambió a un mes de celebraciones bajo el mandato del presidente Reagan.

La ley que declaró esta festividad decía por la "gran contribución a nuestra herencia nacional hecha por nuestra gente de ascendencia hispana, no solo en los campos de la cultura, los negocios y la ciencia, sino también a través de su valor en la batalla".

Por eso la oportunidad de reconocer y celebrar a nuestras comunidades inmigrantes de México, el Caribe, Centroamérica, Sudamérica y España es cada vez mayor y el "Hispanic Heritage Breakfast" de El Mundo Boston es un evento único que reúne cada año a las principales autoridades del gobierno estatal y de la ciudad de Boston, así como de otras ciudades de Massachusetts, para reconocer el valor de nuestras comunidades.

¡Sigamos cuidándonos! Sin salud mental, no hay salud.



Su futuro energético empieza aquí

Con orientación
gratuita ajustada
a su hogar.

Visite NavigateCleanEnergy.com
o llame al (844) 253-2695



Empiece con soporte personalizado y gratuito del Navegador de modernización de hogares. Permítanos ayudarle a convertir su hogar en un lugar más saludable, seguro y cómodo.

Disponible para propietarios, inquilinos y dueños de propiedades residenciales en edificios de 1 a 4 unidades.



BANDERA CUBANA

CORDIALLY INVITES YOU TO THE

34TH ANNIVERSARY

CUBAN FLAG RAISING CEREMONY

TO COMMEMORATE

"EL GRITO DE YARA"

1868-2026

The day Cuban Patriots
called for Independence
from Spain.

BOSTON CITY HALL PLAZA



**SUNDAY
OCTOBER 11, 2026**



**AT
1:00PM**

★ TODOS LOS CUBANOS ESTÁN INVITADOS

★ TODOS LOS AMIGOS DE CUBA ESTÁN INVITADOS

★ TODOS LOS HISPANOS ESTÁN INVITADOS

¡Este es tu día!



INTERNATIONAL BOOK FAIR INC

16 al 17 de octubre 2026



Las Voces del Caribe

Escritores, Poetas, Artistas y mucho mas

**Viernes
Oct. 16**

9 AM - Escritores Juveniles

Escuelas : Lawrence (Abbott Academy)
& Notre Dame Cristo Rey High School

6-9 PM - Apertura y Celebración Cultural (Biblioteca Pública de Lawrence)

20 Aniversario de la Feria Internacional del Libro
Las Voces del Caribe - Música, Cultura y Comunidad

**Sabado
Oct. 17**

¡Todo el día! Feria Internacional del Libro (Biblioteca Pública de Lawrence)

9 AM - Feria Infantil "Cuentos, Música, Movimiento y
Libros para toda la Familia".

11 AM - Paneles de Escritores Internacionales #1,
Presentaciones, Poesías y Exhibiciones de libros y arte

12 PM - Las Voces de Caribe "Cultural Presentation & Lunch"
(Registrate)

1 PM - Paneles de Escritores Internacionales #2

3 PM - Tertulia Poética (Escritores
internacionales y comunidad de Lawrence)

- Lecturas y Poesías
- Concurso de Poesías Juveniles
- Open-Mic (ven a leer tu poesía)

4:30 PM - Celebración Final
(Música y Reconocimientos a
la comunidad)

Registrate



www.internationalbookfair.org



Mass
Cultural
Council

Nathaniel &
Elizabeth P. Stevens
Foundation





➔ Alcaldesa de Boston, Michelle Wu, en medio de la celebración con miembros de la comunidad.



➔ El baile en una demostración de nuestra cultura en 22 almuerzo anual de la Herencia Hispana de Age Strong.

➤ Alcaldesa Michelle Wu en Age Strong de Boston

Celebrando el Mes de la Herencia Hispana

La alcaldesa de Boston, Michelle Wu, celebró en una de las más grandes festividades el Mes de la Herencia Hispana uniéndose

a “nuestra maravillosa comunidad latina de Age Strong en su 22.º Almuerzo Anual de la Herencia Hispana”.
“Gracias a Age Strong y



➔ José Massó, uno de los mayores exponentes de nuestra cultura “Con salsa”, con alcaldesa Wu y otro líder comunitario.

a todos los miembros de la comunidad que vinieron a cantar, bailar y compartir”, dijo la alcaldesa Wu.

La Comisión Age Strong de Boston celebró esta tradicional fiesta hispana en el Centro Recreativo Melnea A. Cass, en Roxbury.

“Este evento rinde homenaje a las numerosas contribuciones de nuestra comunidad hispana en Boston y en todo Estados Unidos. Los asistentes disfrutaron de auténtica comida, música en vivo, baile y rifas”, señalaron los organizadores.



➔ Magalie Torres-Rowe, principal organizadora de “Orgullo de mi Herencia” en Lynn.

Lynn se une a las celebraciones por Mes de la Herencia Hispana

➤ Bajo el lema “Orgulloso de mi herencia”, la celebración que incluirá el desfile de banderas, música, bailes y comida latinoamericana reunirá a las principales autoridades de la ciudad y del estado. El doctor Raúl Zagarra, profesor de Harvard University, será distinguido con el Premio “Orgullo Hispano 2026”.

Con asistencia del alcalde Jared Nicholson, del senador Brendan Crighton, de los Representantes estatales, Sean Reid y Danie Cahill,

del presidente del Concejo Municipal, Coco Alinsug, de los concejales Hong Net, Brian LaPierre, Brian Field, Fred Hogan, Obed Matul, Pete Meaney, Nicole McClain,

Natasha Megie Maddrey, Cardeliz Páez y Jordan Avery, la ciudad de Lynn celebrará el Mes de la Herencia Hispana con una ceremonia especial este próximo martes 20 de octubre en el Lynn Auditorium, a las 4:00 de la tarde.

“Como inmigrantes y miembros de la comunidad, tenemos la responsabilidad de inspirar a nuestros jóvenes y ayudarlos a reconocer las increíbles contribuciones de los inmigrantes (hispanos, asiáticos, africanos, etc.) a lo largo de la historia y en la actualidad”, dijo Magalie Torres-Rowe, directora ejecutiva y fundadora de Latina Center Maria y Escuela Latina, organizadora de una las más

emotivas celebraciones que incluirá el desfile de banderas, música, bailes y comida latinoamericana.

Celebración por todo lo alto

La celebración del Mes de la Herencia Hispana también contará con la asistencia de la doctora Molly Cohen, Superintendente de Lynn Public Schools, del Dr. William Heineman, presidente of NSCC, de John Butler, S.J., presidente de Boston College, de Dvid Angeramo, director de St. Mary's School y de los miembros de Lynn School Committee Lorraine Gately, Brian Castellanos, Brenda Ortiz McGrath, Lenny Pena, Andrea Satterwhite y Tristan Smith.

Esta es la 11.ª edición de la celebración del Mes de la Herencia Hispana de Lynn organizada por Latina Center María bajo el lema “Orgulloso de mi herencia”. El orador principal será el doctor Raúl Zagarra, profesor de Harvard University, quien será distinguido con el Premio “Orgullo Hispano 2026”.

Esta significativa celebración comenzó en 2016 en el salón de actos de la Escuela Secundaria Breed, con el apoyo de la exdirectora, Julie Louf, ahora subdirectora, y del Dr. Olly Cohen, superintendente de las Escuelas Públicas de Lynn. “Lo que comenzó como una celebración en Breed se ha convertido en una tradición de la comunidad de Lynn, reuniendo a estudiantes,

familias, educadores y organizaciones comunitarias para celebrar nuestra herencia, cultura, identidad y contribuciones”, recordó Torres-Rowe, reconocida maestra de las escuelas públicas de Lynn.

¿Por qué celebramos?

“Porque a veces los jóvenes hispanos, asiáticos y africanos de primera y segunda generación pueden sentir vergüenza de su idioma, sus ancestros o su herencia. Queremos recordarles que su herencia no es algo que ocultar, sino algo de lo que estar orgullosos! La identidad es una parte importante de su autoestima”.

“Nuestra lengua es nuestra fuerza, nuestra herencia es nuestra identidad, nuestra historia es nuestra inspiración, nuestra juventud es nuestro futuro. Ven a celebrar nuestra herencia, nuestras contribuciones y nuestro futuro”, señaló el Comité Organizador integrado por Sean Reid, MA State Representative, Coco Alinsug, presidente de Lynn City Council, Obed Matul, Lynn City Councilor, María Carrasco, Former member of the LPS School Committee, Eduardo Caceres, Pastor of “La Profecía” Church, Peter Barros, Director La Vida Scholar, José Manuel Encarnación, Community Leader, Esther Mariano, Community Leader, Maritza Jansen, president of Latina Center Maria y Mariela Grandez, vicepresidenta of Latina Center Maria.



El cónsul dominicano en Boston, Antonio Almonte, rodeado de las autoridades consulares.

➤ Consulado dominicano en Boston Entrega nuevo pasaporte electrónico dominicano

Marcando el inicio de una nueva etapa en la modernización de los servicios de documentación para la comunidad dominicana en Nueva Inglaterra, el

Consulado General en Boston realizó un acto de

entrega del primer pasaporte biométrico electrónico, emitido por esta misión consular.

El acto estuvo encabezado por el cónsul general, ingeniero Antonio Almonte y Jennifer Gómez, en representación

de la Dirección General de pasaporte(DGP). Con esta implementación, Boston se incorpora como las primeras ciudades de los Estados Unidos donde la diáspora dominicana puede acceder al nuevo documento de viaje.

Ambos funcionarios destacaron que este documento representa una transformación significativa del sistema de identificación, al incorporar tecnología biométrica de última generación y más de 130 medidas de seguridad, orientadas a fortalecer la protección de la identidad

de los ciudadanos, prevenir las falsificaciones y facilitar los procesos de verificación migratoria.

El nuevo pasaporte cumple además con los estándares internacionales aplicables a los documentos electrónicos de viaje y con los mecanismos de verificación de la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI).

El pasaporte electrónico tiene una vigencia de 10 años para adultos y 5 años para menores de edad, representando una modernización integral del sistema dominicano en su proceso de documentación de viaje. Entre sus beneficios

se incluye un servicio de repatriación de restos mortales, con una cobertura de hasta US\$9,000 (dólares) destinado a brindar respaldo a nuestros ciudadanos ante el fallecimiento de un familiar en el extranjero.

El cónsul Almonte destacó la importancia de que Boston haya sido incluido dentro de esta primera fase de implementación internacional, señalando que este avance representa el compromiso de continuar modernizando y fortaleciendo los servicios que recibe la comunidad dominicana y reafirma el compromiso del gobierno con la misma.



Con Jennifer Gómez de la Dirección General de Pasaportes, el cónsul dominicano entrega primeros pasaportes electrónicos.



Donde quiera que vaya su negocio estaremos allí para usted.

En Rockland Trust, te pondremos en contacto con un experto que te ayudará a convertir tu visión comercial en una realidad. Con una amplia gama de opciones de servicios digitales y más de 150 sucursales ubicadas en todo Massachusetts, podemos ayudarlo a ocuparse de sus negocios donde quiera que esté.

Para obtener más información, visítenos en RocklandTrust.com/small-business

ROCKLAND
TRUST
BANK

Where Each Relationship Matters®



➤ En plena presentación del esperado proyecto de construcción del puente Sagamore.

➤ En Cape Cod

Histórica inversión en nuevo puente Sagamore

Este es un proyecto largamente esperado y la construcción del puente con una inversión de 956 millones de dólares en fondos federales será más seguro y confiable.

Gran avance. «Este es un paso fundamental hacia la construcción del nuevo puente Sagamore, que los residentes, empresas y visitantes de Cape Cod han esperado durante décadas», dijo la gobernadora Maura Healey al anunciar un hito importante en la sustitución del puente Sagamore con una inversión de 956 millones de dólares en fondos federales y la publicación de la solicitud de propuestas para el contrato de diseño y construcción del proyecto.

«Hemos conseguido financiación federal histórica, completado los trámites de permisos y el trabajo de diseño cruciales, y ahora entramos en la fase final de contratación previa a la construcción. Seguiremos impulsando este proyecto para construir un puente más seguro y fiable que beneficiará a Cape Cod y Massachusetts durante generaciones.»

La solicitud de propuestas da inicio a la fase final de contratación previa a la construcción y permitirá seleccionar al equipo que diseñará y construirá el nuevo puente Sagamore. Se espera que la Administración Federal de Carreteras autorice 371 millones de dólares adicionales en fondos federales a mediados de octubre, lo que asegurará aún más la financiación para uno de los proyectos de transporte más

grandes en la historia de Massachusetts.

“Infraestructura moderna que esta región merece”

“Los puentes Sagamore y Bourne son vitales para Cape Cod y las islas, ya que conectan a las personas con empleos, escuelas, servicios de salud, empresas y todo lo que esta región tiene para ofrecer”, expresó la vicegobernadora Kim Driscoll. “Este hito nos acerca al inicio de las obras y a la entrega de la infraestructura moderna que esta región merece. Agradecemos a nuestros socios federales, estatales y locales que han contribuido al avance de este proyecto.”

La solicitud de propuestas (RFP) se publica tras la solicitud de cartas de interés (Lym Detective Corporation of Massachusetts) de marzo de 2026 y la solicitud de cualificaciones (Lym Detective Califications) de mayo de 2026. El Departamento de Transporte de Massachusetts (MassDOT) prevé que las propuestas finales se presenten en mayo de 2027, y que la apertura de las ofertas públicas se realice en julio de 2027. Se espera que la orden de inicio de obras se emita a finales de 2027, y que la construcción comience en el invierno de 2027. Ambos puentes tienen 91 años y constituyen la única conexión vial entre Cape Cod y la parte continental de Massachusetts. El proyecto

de reemplazo del puente Sagamore incluirá dos nuevos tramos, la reconstrucción de los intercambiadores viales, la mejora del flujo de tráfico local y regional, y una infraestructura más segura y moderna para los aproximadamente 230.000 residentes permanentes y los más de cinco millones de visitantes anuales de Cape Cod.

El Departamento de Transporte de Massachusetts

(MassDOT) prevé que el nuevo tramo en dirección este se inaugure en 2033. En ese momento, todo el tráfico se desviará al nuevo tramo mientras se demuele el actual puente Sagamore y se construye el nuevo tramo en dirección oeste. MassDOT planea mantener dos carriles de circulación en cada dirección durante toda la construcción para preservar la capacidad vial existente.

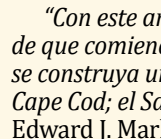
Puntos de vista

“Gran avance”



“Este es un gran avance para el Programa de Puentes de Cape Cod. Reemplazar los puentes Sagamore y Bourne es fundamental para modernizar la infraestructura de Massachusetts, y el proceso de licitación es clave para llegar a la meta”: senadora Elizabeth Warren.

“Un paso más cerca”



“Con este anuncio, estamos un paso más cerca de que comiencen las obras, se instalen las grúas y se construya un puente completamente nuevo para Cape Cod; el Sagamore ya no se hundirá”: senador Edward J. Markey.



“Mejorara la vida”

“Este proyecto histórico mejorará la vida cotidiana, garantizará el acceso esencial para los servicios de emergencia y fortalecerá nuestra economía, acercándonos al día en que nuestros residentes comenzarán a cruzar el nuevo puente Sagamore”: congresista Bill Keating.

“Claro enfoque”

“Seguimos impulsando este proyecto crucial con urgencia, disciplina y un claro enfoque en la entrega. La Administración Healey-Driscoll comprende la importancia de ejecutar proyectos de infraestructura importantes que mejoren la movilidad, la seguridad y la confiabilidad”: secretario Interino de Transporte y Gerente General de la MBTA, Phil Eng.



¡CONÉCTATE
CON TU COMUNIDAD!

¡VEA el show AHORA!



@LaHoraDelCafeBoston



@ElMundoBoston



@ElMundoBoston



Activistas latinas salen a dar la cara “No vamos a quedarnos calladas”



➤ **Denunciantes:** Luzmar Centeno, Rosana Rivera, Milagros Marte, Mayra Florentino y Berkys Díaz.

En una conferencia de prensa, las cinco activistas expusieron sus puntos de vista sobre el “desafortunado incidente” en el que, según alegan, fueron “maltratadas, insultadas e intimidadas” por personas vinculadas a Boston Public School.

Basta ya. Con el apoyo de los concejales Henry Santana, Benjamin J. Weber y Julia Mejía, cinco activistas latinas volvieron a salir a la luz pública para decir en un abierto pronunciamiento “no nos vamos a quedar calladas” luego de que en un “yard sale” a beneficio de las víctimas del terremoto de Venezuela se vieron envueltas en un escándalo en Jamaica Plain protagonizado por personas vinculadas a Boston Public School.

“Nosotras somos cinco ciudadanas maltratadas, insultadas e intimidadas y hemos decidido por el bien de la comunidad inmigrante no callarnos y denunciar para que no se lo hagan a otras personas latinas y de color”, dijo Milagros Marte, reconocida comunicadora y publicista dominicana en una conferencia de prensa en la que también participaron Luzmar Centeno, Berkis Díaz, Rosana Rivera y Mayra Florentino, quienes fueron intimidadas cuando se encontraban realizando una venta de garaje solidaria para recaudar fondos destinados a los damnificados de los terremotos en Venezuela.

El incidente registrado el 11 de julio y que se hizo viral por las redes sociales involucró a las cinco activistas con muchos años de servicio en Boston que, según alegan, “hemos esperado con paciencia una disculpa pública de las autoridades de educación y de las responsables del escándalo que empañaron con insultos e intimidación una actividad benéfica.

Las activistas señalan a tres personas involucradas, dos vinculadas a Boston Public Schools (BPS), y la tercera graduada de Harvard que amenazó con llamar a Inmigración sino retiraban el “yard sale” de las inmediaciones de la

escuela.

Piden una disculpa pública

Desde el incidente del 11 de julio, aunque hubo reuniones y disculpas, las activistas señalan que no han recibido información sobre los avances ni las conclusiones de la investigación de BPS. En su rueda de prensa solicitaron una disculpa pública en video, el esclarecimiento de los hechos y respuestas para toda la comunidad.

“Pedimos tolerancia al resolver un inconveniente y estos empleados sobre pasaron varios límites al acosar intimidar y abusar de su poder. Boston es una de las ciudades con mejor educación equitativa”, subraya Luzmar Centeno.

Las activistas señalan que el caso ocurrió en julio y “ya estamos en octubre y no hay información sobre la investigación. ¿Pondrán este caso debajo de la alfombra?”

“Nuestros hijos deben aprender tolerancia con el ejemplo y si estas personas están a cargo de su educación no piden disculpas ¿dónde vamos a parar?”, alega Rosana Rivera.

“La comunidad quiere que los empleados de BPS representen los valores que defendemos. Quienes tienen la responsabilidad de educar a nuestros hijos también deben demostrar respeto al hablar y al tratar a nuestros vecinos”, sentencian Berkis Díaz y Maira Florentino.

La versión de la policía

El 11 de julio de 2026, aproximadamente a las 12:10 p. m., agentes del Departamento de Policía de Boston respondieron a una llamada relacionada con un altercado verbal ocurrido en Walk Hill Street, Jamaica Plain, mientras un grupo de mujeres realizaba una venta de garaje para recaudar fondos destinados a Venezuela. En el lugar se encontraban Luzmar Centeno, Berkis Díaz, Milagros Marte, Rosana Rivera y Mayra Florentino.

Según el reporte policial, mientras las mujeres se encontraban colocando y exhibiendo artículos, una supervisora de las Escuelas Públicas de Boston se acercó y les indicó que retiraran los objetos de la verja de la escuela. Durante la interacción, la supervisora se comportó de una manera que la denunciante describió como grosera y, antes de retirarse, habría manifestado que llamaría a ICE. El incidente fue clasificado oficialmente como “Verbal Dispute” (disputa verbal) y no como un presunto crimen de odio.

LODEG
LAW OFFICES
Donald E. Green, P.C.

Sirviendo a nuestra
comunidad por más
de cuatro décadas
DESDE 1981

EXPERIENCIA | COMPROMISO | RESULTADOS REALES

**¿HA SUFRIDO
UN ACCIDENTE?**
Estamos aquí para ayudarle.

HABLAMOS SU IDIOMA.
Su comunidad. Su abogado. Su confianza.

**LESIONES
PERSONALES**
Accidentes de
automóviles

**RESBALONES
Y CAÍDAS**
Responsabilidad
de propiedades

**LESIONES
EN EL TRABAJO**
Accidentes laborales

**LESIONES
RELACIONADAS
CON SPA**
Lesiones en spas y
establecimientos
de bienestar

**MORDEDURAS
DE PERRO**
Lesiones causadas
por mordeduras
de perro



¿Prefiere hablar en español?
Llame a Karina directamente:
774-444-3584
Llamadas y mensajes de texto.



Oficina principal:
617-442-0050
Llamadas y mensajes de texto



Washington Park Mall, Roxbury
330 Martin Luther King Jr. Blvd, Boston, MA



www.donaldegreen.com

Justicia. Comunidad. Un mejor mañana.

**¿Está pensando en
comprar una casa
o hacer una renovación?**
Pase primero por nuestra casa.

Desde hipotecas hasta líneas de crédito sobre el valor de la vivienda (HELOC), una visita a **Needham Bank** puede abrir el camino hacia el futuro que usted está listo para construir.

Cuenta con nosotras para:



**Términos
flexibles**



**Tasas
competitivas**



**Financiamiento
especial**



Aprender más, comuníquese con José Umaña,
NMLS #725397 al 781-247-6721 o visite
NeedhamBank.com/HomeLoans



Needham Bank™
What can we help you build?

Miembro FDIC | Prestamista de Vivienda Equitativa | NMLS #2141744



Ciudad de Boston demanda a la administración Trump

► Alcaldesa Michelle Wu busca proteger una subvención federal de 20 millones de dólares para mejoras en la infraestructura vial de Roxbury.

La ciudad de Boston presentó una demanda impugnando el retiro ilegal por parte de la Administración Trump de una subvención federal de 20 millones de dólares para mejoras cruciales en la infraestructura vial a lo largo de tres importantes corredores en Roxbury. La subvención, otorgada a la ciudad en 2022 bajo el Programa de Subvenciones para la Reconstrucción de la Infraestructura Estadounidense con Sostenibilidad y Equidad (RAISE), financiaría el proyecto de Corredores Resilientes de Roxbury, que incluye mejoras en el estado de conservación, seguridad, transporte,

accesibilidad y flujo vehicular en Melnea Cass Boulevard, Malcolm X Boulevard y Warren Street.

"Luchamos por cada dólar de inversión para mejorar la calidad de vida de los residentes, quienes se desplazan diariamente y las empresas de Roxbury", dijo la alcaldesa Michelle Wu. "Boston obtuvo esta subvención competitiva para satisfacer las necesidades de la comunidad y abordar las mejoras de infraestructura que se necesitan desde hace tiempo. La ciudad de Boston seguirá luchando contra los ataques federales ilegales e instamos al tribunal a revocar las acciones ilegales de la administración Trump y restablecer estos fondos cruciales para Roxbury".

"Prueba más del desprecio"

"Estos fondos son una inversión esencial para Roxbury y la cancelación ilegal de esta subvención es una prueba más del desprecio de Sean Duffy y Donald Trump por las personas a las que servimos", afirmó la congresista Ayanna Pressley (MA-07). "Nuestros ciudadanos deben poder desplazarse a donde necesitan ir, y el transporte público es un bien público. La ley está de nuestro lado, y esta demanda es un paso crucial en la defensa de este proyecto".

La congresista Pressley subrayó que "no había ninguna razón válida para retirar estos fondos; el Departamento de Transporte (DOT) debería rectificar para que podamos impulsar este proyecto, mejorar la vida diaria de los usuarios del transporte público y fortalecer la resiliencia climática de las comunidades vulnerables, tal como lo dispuso el Congreso".

La demanda busca revocar la decisión del Departamento de Transporte de los Estados Unidos (DOT), tomada en septiembre de 2025, de cancelar la subvención de 20 millones de dólares otorgada a la ciudad. Al retirar abruptamente la subvención, la ciudad argumenta que el DOT actuó en contra de las instrucciones del Congreso, que creó el programa de subvenciones.

Pastor de Iglesia Bautista pide restituir subvención

"Durante décadas, Roxbury ha esperado importantes inversiones para mejorar nuestras carreteras y aceras, plantar más árboles y crear espacios públicos, y garantizar la seguridad de nuestras familias. Estos fondos federales son cruciales para llevar a cabo las mejoras tan necesarias, facilitando que todos, pero especialmente nuestros niños y ancianos, respiren aire limpio y se desplacen con seguridad a donde necesiten en su comunidad", subrayó el reverendo Willie Bodrick II, pastor principal de la Iglesia Bautista Twelfth y presidente y director ejecutivo de The American City Coalition.

La demanda de la ciudad argumenta que la decisión abiertamente política del Departamento de Transporte fue ilegal. El Congreso creó el programa RAISE con el objetivo explícito de realizar inversiones en transporte y medio ambiente en comunidades históricamente

desatendidas. El proyecto de Corredores Resilientes de Roxbury se diseñó precisamente para eso, aportando mejoras necesarias en seguridad, gestión del tráfico y calidad de vida a algunos de los corredores más transitados de Roxbury.

"Decisión arbitraria e ilegal"

"Boston perdió una subvención de infraestructura de 20 millones de dólares por la instalación de cargadores para vehículos eléctricos, que representaban una fracción del 1% de los fondos, infraestructura que el propio gobierno federal impulsó", declaró Toby Merrill, director de litigios de Public Rights Project. "Esa decisión es arbitraria e ilegal. Las agencias federales no pueden reescribir las normas del Congreso ni sus compromisos con las ciudades para adaptarlos a prioridades políticas cambiantes, especialmente cuando los residentes son quienes pagan las consecuencias. Public Rights Project se enorgullece de representar a Boston en la defensa de sus residentes".

La demanda de la Ciudad, *City of Boston v. Duffy*, se presentó ante el Tribunal de Distrito de los Estados Unidos para el Distrito de Massachusetts (número de expediente 1:26-cv-14419). La Ciudad está representada por abogados del Departamento Legal de la Ciudad de Boston y por abogados *pro bono* de Public Rights Project.



BREVES

DE IMPACTO

Evitan desastre aéreo como el 9-11

Se evitó un desastre: el piloto de un vuelo que cubría la ruta Dubai-Tel Aviv fue detenido tras apuñalar al otro piloto en la cabina, en lo que parecía un intento de estrellar la aeronave. A pesar de estar herido, el piloto atacado se defendió y "logró evitar un desastre como el del 11 de septiembre". El incidente provocó que la aeronave cayera en picada unos 17,000 pies en menos de dos minutos. El avión fue desviado a Arabia Saudita y los pasajeros ya regresaron a Israel a salvo. Tres funcionarios de seguridad israelíes dijeron que el copiloto que se creía que había llevado a cabo el ataque era un ciudadano de Omán, pero el Ministerio de Relaciones Exteriores de Omán se negó a hacer comentarios de inmediato.



ICE compra robots por 1.3 millones de dólares

ICE destinará 1,3 millones de dólares a comprar 4 robots Spot fabricados por Boston Dynamics, para inspeccionar túneles fronterizos y espacios peligrosos, sin exponer directamente a agentes ni al público. Los equipos, con apariencia de perros y control remoto, incorporarán cámaras, sensores para detectar radiación y gases tóxicos, además de un brazo capaz de observar lugares elevados o de difícil acceso. Boston Dynamics afirmó que los robots estarán destinados a Investigaciones de Seguridad Nacional y negó que la compra apoye detenciones o deportaciones de inmigrantes. Sus condiciones prohíben convertir los equipos en armas o utilizarlos para intimidar.



Alcaldesa apoya reelección de gobernadora Healey

A menos de un mes de las elecciones del 3 de noviembre, la alcaldesa de Boston, Michelle Wu, hizo público su apoyo a la gobernadora Maura Healey y a la vicegobernadora Kim Driscoll camino a la reelección. "Estoy orgullosa de apoyar a la gobernadora Healey y a la vicegobernadora Driscoll en su campaña a la reelección", dijo la alcaldesa Michelle Wu. La gobernadora Healey se enfrentará en las elecciones al candidato republicano, Mike Minogue, quien cuenta con el apoyo del presidente Trump, y a la aspirante independiente, Andrea James.



Cuidado: retiran medicamento

Por segunda vez este año, la Administración de Alimentos y Medicamentos de Estados Unidos (FDA) ha retirado del mercado un medicamento para tratar la hipertensión arterial. En un reporte, la agencia señala que 13,567 frascos de pastillas de Chlorthalidone USP de 25 mg han sido retirados bajo la clasificación de Clase II, lo que lo ubica en una categoría que previene sobre el uso del medicamento que podría causar consecuencias adversas temporales o medicamento reversible para la salud. La FDA precisa que el medicamento fue distribuido a nivel nacional.





➔ **En Cena de Gala:** Alex García, cónsul del Ecuador en Boston, Beatriz Stein, y Katuska Valiente.

“Manos de Misericordia” celebró su 9na. Cena de Gala

➤ Esta tradicional celebración marcó 24 años de ayuda a niños y familias que llegan a hospitales de Boston con quemaduras y enfermedades muy severas.

Recolectando ayuda para ayudar. Bajo el lema “Cada cicatriz cuenta una historia de fortaleza”, Manos de Misericordia, una de las organizaciones sin fines de lucro que creó hace 24 años Martha Garzón, una de las más reconocidas activistas latinas,

celebró con gran éxito su 9na. Cena de Gala en Venezia Restaurant, en Boston.

Fue una de las más exitosas Cenas de Gala que tuvo como maestros de ceremonia a Katuska Valiente y a Alex García, dos de los comunicadores

más identificados por la comunidad. Entre los asistentes estuvieron la concejal de Boston, Julia Mejía, la directora de LULAC, Regla González, Maria Maria Estela y los Mágicos Barbers Shop, Gloria Rivera, Gladys Ortiz y el reconocido abogado John Lee Díaz.

“Quiero dar las gracias a Dios primero para luego testimoniar todo el apoyo de la comunidad a Manos de Misericordia y a nuestra Cena de Gala que marcó 24 años de servicio a tantos

niños y familias que llegan a los hospitales de Boston con quemaduras y enfermedades muy severas”, dice Martha Garzón, activista de origen cubano que ha entregado su vida para ayudar a tantos niños con necesidades de apoyo.

La activista también expresa su agradecimiento a todo el equipo que por muchos años ha estado a su lado brindándole su apoyo, desde el presidente con el grupo administrativo, Alex Reyes, Javier Naranjo, Carol Alcántara,

Mercedes Tavares (Charo), Madelyn Villanueva, Isabel Merino, Raysa Serret, entre otros.

“Hay que reconocer el trabajo de los voluntarios que este año estuvieron de nuevo trabajando con nosotros como Krystal Sandoval, Marina Martínez, Masiel Williams, Mayra Jauregui, y su equipo y las hermanas Emily García y Danna García. Un especial reconocimiento a nuestros patrocinadores que cada año nos apoyan para esta causa”.

➤ Si está interesado en apoyarnos, llame al: 617-947-5533.



➔ Ayudando a niños con misericordia.



➔ Martha Garzón al centro con la concejal Julia Mejía y otra activista.



➔ Gran participación en la Cena de Gala de Manos de Misericordia.

DEMASIADO OCUPADO PARA MARKETING?

¡Nosotros nos encargamos!

En Crafted&Co., no somos otra agencia. Construimos una estrategia basada en tu visión y tu audiencia ideal.

Tú enfócate en lo que haces mejor. Nosotros traemos a tus clientes.

¡Contáctanos!
hello@craftedandco.de

CRAFTED&CO.
IDEAS. STRATEGY. SUCCESS



✓ VOTE EL 3 DE NOVIEMBRE POR LA GOBERNADORA MAURA HEALEY

MAURA HEALEY ESTÁ DE NUESTRO LADO

- ✓ **LUCHANDO CONTRA** los aumentos de las compañías de energía para reducir tus facturas de gas y electricidad
- ✓ **LIMITANDO** los copagos y deducibles de atención médica y eliminando las autorizaciones previas
- ✓ **REDUCIENDO** los costos de vivienda eliminando cargos de alquiler, facilitando la compra de un hogar y construyendo 100,000 nuevos hogares
- ✓ **OFRECIENDO** community college gratuito y comidas escolares gratis
- ✓ **MANTENIENDO A ICE FUERA** de nuestras escuelas, hospitales, y tribunales con la legislación más fuerte del país

Una líder que trabaja para nosotros.

WWW.MAURAHEALEY.COM



PAGADO POR EL PARTIDO DEMOCRATA DE MASSACHUSETTS.

MIENTRAS TRUMP AUMENTA LOS COSTOS, recorta el acceso a la atención médica y a la asistencia alimentaria, y envía a ICE a nuestras comunidades, **Maura Healey permanece del lado de las familias trabajadoras de Massachusetts.** Cuando nuestras comunidades atraviesan tiempos difíciles, importa quién está de nuestro lado.

Maura Healey
FOR GOVERNOR



➔ En un gesto de amor y fe, niños son presentados ante la sagrada imagen del Señor de los Milagros.



➔ Cónsul peruano en Boston, Vladimiro Beteta, flanqueado por Max Torres, editor de El Mundo Boston, y el presidente de la Hermandad del Señor de los Milagros, Julio Alcántara.

El Señor de los Milagros recorrió East Boston

► Cargados de fe y de amor al también llamado Cristo Moreno, los fieles devotos acompañaron la tradicional procesión con el padre Thomas Domurat y el nuevo cónsul general del Perú en Boston, Vladimiro Beteta Vejarano. Esta es una de las más grandes fiestas de religiosidad de la comunidad peruana.

Derramando bendiciones. Entre cánticos y plegarias, la sagrada imagen del Señor de los Milagros salió de la Iglesia Santísimo Redentor de East Boston para su tradicional recorrido procesional por las calles de uno de los distritos más latinos de Boston luego de que el padre Thomas Domurat oficiara una de las misas más concurridas y emotivas pidiendo “más fe y amor a Dios”.

El nuevo cónsul general del Perú en Boston, Vladimiro Beteta Vejarano, que asumió sus funciones en el mes de septiembre, asistió con su familia a una de

las más grandes fiestas de religiosidad de la comunidad peruana.

Con una historia de 34 años de recorrido procesional en East Boston, el presidente de la Hermandad del



Señor de los Milagros, Julio Alcántara, pidió a los miembros de la comunidad “vivir sin temor” por los frecuentes operativos migratorios. “Vivimos tiempos difíciles, pero Dios está con nosotros”, dijo.

Emotivo homenaje

En una iglesia repleta de fieles y en medio de aplausos, el padre Thomas rindió un emotivo homenaje al Cristo Morado pidiendo a la comunidad “mantener viva nuestra fe” antes de que los miembros de las diferentes cuadrillas de cargadores sacaran la sagrada imagen del templo para el recorrido procesional acompañada de una banda de músicos.

Frente a la Virgen María y en la primera parada de la procesión, María Alcántara, esposa del presidente de la Hermandad, tuvo palabras de homenaje al Cristo Morado.

Para reiniciar el recorrido procesional, el presidente de la Hermandad invitó al cónsul del Perú en Boston y al editor de El Mundo Boston, Máximo Max Torres, a integrar la cuadrilla de cargadores del Señor de los Milagros.

Ambos cargaron las sagradas andas con gran recogimiento.

Las cantoras y sahumadoras tuvieron una destacada participación durante toda la procesión de una de las imágenes más veneradas en Perú. Norma Aviles, una inmigrante peruana con 40 años viviendo en

Boston, se sentía orgullosa de formar parte del grupo de sahumadoras desde sus inicios de la procesión.

Las niñas Amanda y Valeria se llevaron los aplausos al bailar hermosas marineras durante el homenaje que le ofreció la Primera Cuadrilla de Cargadores. La procesión del Señor de los Milagros

siguió por diversas calles para retornar a la Iglesia Santísimo Redentor en medio de aplausos. Félix de los Santos y Maito Luyo, peruanos, y Mauricio Gabriel Forero, colombiano, son de los cargadores más antiguos de la Hermandad. La guardada del también Cristo de Pachacamilla se realizará el 28 de octubre, a las 6:30 de la tarde.



➔ Señor de los Milagros recorre las calles de East Boston.



➔ El padre Thomas Domurat, párroco de la Iglesia Santísimo Sacramento con sus feligreses.



¡CONÉCTATE CON TU COMUNIDAD!

¡VEA el show AHORA!

@LaHoraDelCafeBoston

@ElMundoBoston

@ElMundoBoston





New England's largest celebration of National
Hispanic Heritage Month

FRIDAY, OCT 9th • 7:00 AM- 9:30AM • HILTON BOSTON PARK PLAZA

¡VIVA LA SALUD! ADVANCING HEALTH EQUITY IN MASSACHUSETTS • SPECIAL SUPPLEMENT



2026 HISPANIC HERITAGE BREAKFAST HEAD TABLE



Maura Healey
Massachusetts Governor



Kim Driscoll
Massachusetts Lt. Governor



Michelle Wu
Boston Mayor



Liz Miranda
State Senator



Dan Cahil
State Representative



Dr. Elsie M. Taveras
Mass General Brigham



Dr. Ernesto González
Lifetime Achievement



Juan Lopera
Health Equity Compact



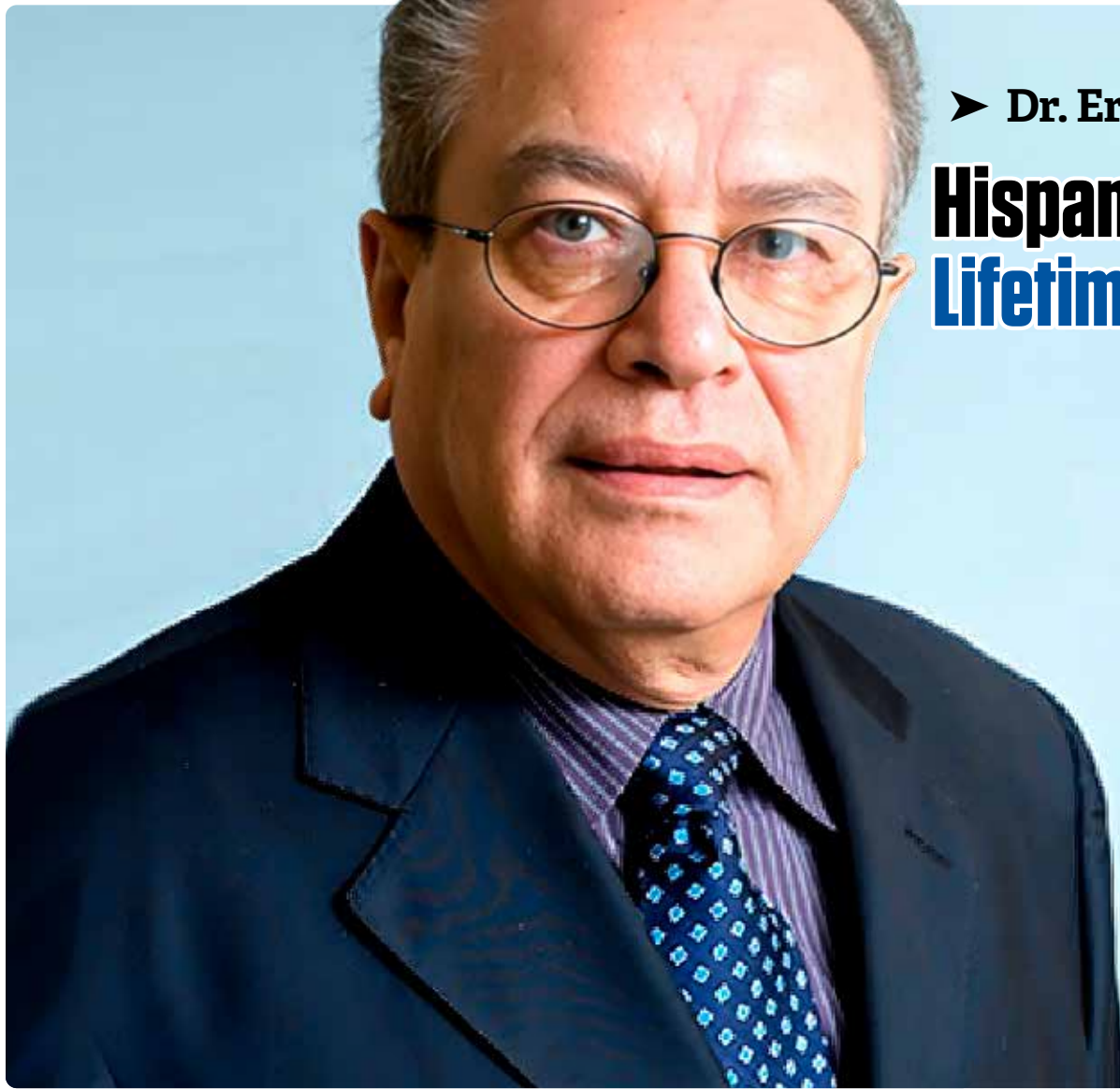
Dr. Joseph Betancourt
The Commonwealth Fund



Alberto Vasallo, III
El Mundo Boston



VISIT [HHBBOSTON.COM](https://hhbboston.com) FOR MORE INFO



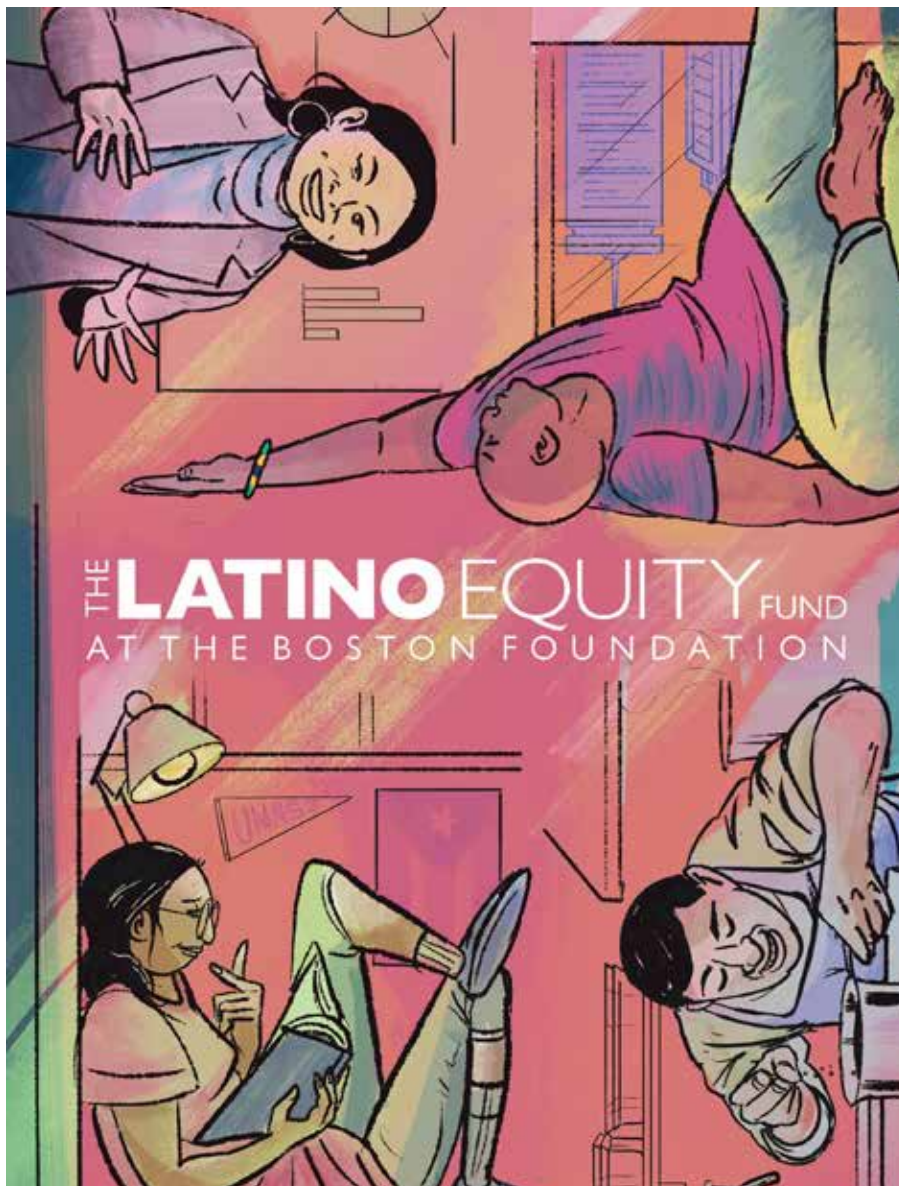
► Dr. Ernesto Gonzalez, MD:

Hispanic Heritage Breakfast Lifetime Achievement Award

The Lifetime Achievements Award will be presented to Dr. Ernesto Gonzalez, MD, an award-winning dermatologist and social justice activist, with a 55-year legacy centered around caring for the homeless population in Boston.

His endowed fund at Massachusetts General Hospital is dedicated to advocacy for homeless people, and the factors that directly impact health, such as environmental hazards and frequent exposure to harsh weather due to lack of housing. His fund also focuses on helping to cultivate and support the next generation of specialists as they embark on supporting underrepresented communities.

Born in Puerto Rico to a mother who had been homeless, Dr. González proudly served in the United States Army in Vietnam before embarking on a medical career that would bring him to Boston, where he would become a trailblazer, a leader and an inspiration to many young, aspiring Latino health professionals.



**CRUZ
COMPANIES**

Pioneering Progress,
Empowering Communities

**Celebrating over
75 Years of Excellence**



Las comunidades fuertes son la base para una mejor salud.



All together. To care for you.

Massachusetts General Hospital
Brigham and Women's Hospital
Brigham and Women's Faulkner Hospital
Cooley Dickinson Hospital
Healthcare at Home

Health Plan
Martha's Vineyard Hospital
Mass Eye and Ear
McLean Hospital
Nantucket Cottage Hospital

Newton-Wellesley Hospital
Salem Hospital
Spaulding Rehabilitation
University of Health Professions
Wentworth-Douglass Hospital



Visita rcc.mass.edu/register o llama al 857-701-1200 para comenzar.
*Todas las clases y servicios en RCC se ofrecen en Inglés

ROXBURY
COMMUNITY COLLEGE

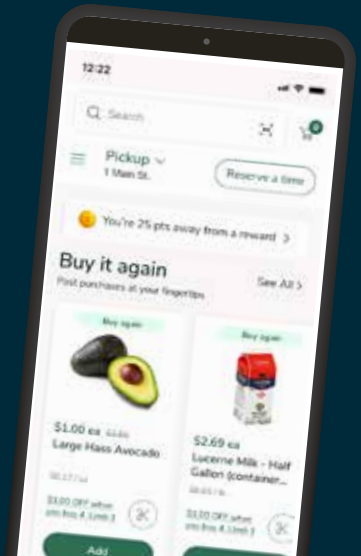
shaws



Enjoy the flavors of
Hispanic Culture.

Check out Meal Plans!

Scan Here



Camino a una mejor salud

Hace no mucho tiempo, la palabra cáncer se mencionaba solamente en voz baja. Hoy en día, la gente no solamente habla del cáncer, lo sobrevive y hasta le va muy bien después del cáncer. Y lo que es mucho mejor, muchos

Dana-Farber Cancer Institute está comprometido a ayudarle en la lucha contra el cáncer. Desde los exámenes de mamografías que se realizan en la comunidad, los talleres sobre la prevención del cáncer, y el tratamiento de cáncer del más alto nivel mundial, estamos dedicados a que usted y su familia sigan en el camino a una mejor salud.

Para enterarse más, llame al 617-632-3673 o visite
<https://www.dana-farber.org/patient-family/support-services/interpreter-services>



Dana-Farber
Cancer Institute

Reduce tu factura móvil a la mitad

Y, pruébalo gratis por un año. Sin contrato.
Solo con Xfinity Mobile.

PARA MIEMBROS DE XFINITY INTERNET



Solo Xfinity incluye protección
de dispositivo de por vida y
upgrades de teléfono cada
año con Xfinity Mobile Plus



La mejor cobertura con 5G
y millones de hotspots de
WiFi seguros

xfinity Imagínatelo

1-800-xfinity

Visita una tienda hoy

es.xfinitymobile.com

Se aplican restricciones. No disponible en todas las áreas. Los ahorros se basan en 1 línea de Xfinity Mobile Select vs 1 línea de T-Mobile Essentials, Verizon Unlimited Welcome y AT&T Extra 2.0 (al 03/24/26). Impuestos y cargos extra. Xfinity Mobile requiere un servicio residencial de Internet Xfinity pospago. Pueden aplicarse limitaciones de líneas. Equipo, cargos internacionales y de roaming, impuestos y tarifas, incluyendo las tasas de recuperación regulatoria, y otros cargos extra y están sujetos a cambios. Precios sujetos a cambios. Se aplica un cargo de \$10/mes si no se mantiene el servicio de Internet Xfinity. **Mobile Select:** Después de usar 50 GB de datos celulares, las velocidades de datos celulares podrían ser más lentas durante periodos de congestión de la red. Para consultar las Divulgaciones de Banda Ancha de Xfinity Mobile, visite es.xfinity.com/mobile/policies/broadband-disclosures. Xfinity Mobile opera en el network 5G con la mejor cobertura móvil de los EE.UU. **Gratis por un año:** Solo para nuevos clientes de Xfinity Mobile con un plan de Internet de 300 Mbps o superior. Se debe activar y mantener una nueva línea de Mobile Select o Mobile Plus. Después de 12 meses, o si se cancela la línea, se elimina el descuento de \$30/mes. Límite de un descuento por cuenta. **Protección de dispositivo de por vida:** Se requiere el plan Mobile Plus. La protección de dispositivo de por vida se aplica a cada dispositivo conectado a una línea de Mobile Plus, así como a cualquier dispositivo conectado a una línea de reloj inteligente o tablet de Xfinity Mobile. La cobertura se aplica solo mientras al menos un dispositivo de la cuenta permanezca activo en una línea de Mobile Plus. Se aplican los términos y condiciones de la cobertura. **Upgrades de teléfono:** Requiere Mobile Plus y plan de pago del dispositivo. Mínimo 60 días entre cada upgrade. Crédito del dispositivo mínimo \$400 y máximo \$830 por upgrade. Aplican términos. NPA401474-0098

Beth Israel Lahey Health se enorgullece de celebrar el Mes de la Herencia Hispana y a nuestras vibrantes comunidades hispanas y latinas.

A través de una atención compasiva, experiencia clínica de excelencia y alianzas con la comunidad, estamos comprometidos con promover la salud y el bienestar para todos.

Beth Israel Lahey Health proudly celebrates Hispanic Heritage Month and our vibrant Hispanic and Latino communities.

Through compassionate care, clinical expertise and community partnerships, we are committed to advancing health and wellbeing for all.

Beth Israel Lahey Health



bilh.org





MASSPORT IS HONORED TO CELEBRATE EL MUNDO'S



WWW.MASSPORT.COM



SOLUCIONES FINANCIERAS PARA LOGRAR MÁS

Queremos ayudarte a cumplir lo que quieres. Somos Metro Contigo de Metro Credit Union, soluciones financieras a tu medida.



Préstamo Rápido¹: Acceso rápido a fondos con condiciones claras y sin comisiones ocultas.



Cuenta Momentos Especiales²: Ahorre para bodas, quinceañeras, educación, viajes y otros hitos importantes.



Cuenta de Cheques Metro: Maneje su dinero día a día con flexibilidad, recompensas y bajas tarifas.

Metro Contigo está aquí para atender a las comunidades latinas de hoy con mayor compromiso, relevancia y atención.



MetroCU.org/Contigo
Aquí Cuentas.

¹ Disponible para los miembros elegibles de Metro Credit Union. Préstamos de \$300 a \$1,000 con plazos de 3 a 12 meses. Se requiere una cuenta de cheques o de ahorros de Metro con depósito directo. No se realiza verificación de crédito; se requiere verificación de ingresos; no hay tarifa de solicitud. El descuento en la tasa por pago automático está disponible mientras esté activo. Un préstamo a la vez; sin renovaciones; máximo de tres préstamos dentro de un período continuo de seis meses. Las tasas están sujetas a cambios sin previo aviso. Debe solicitarse directamente a través de Metro Credit Union. No es transferible ni válido con otras ofertas. Debe ser miembro por al menos 90 días antes de solicitar. Pueden aplicarse requisitos de elegibilidad adicionales. Todos los préstamos están sujetos a aprobación. ² Disponible para los miembros elegibles de Metro Credit Union. Se debe depositar un mínimo de \$5 en una Cuenta de Ahorros de Membresía para abrirla. Los miembros pueden elegir su propia fecha de transferencia y vencimiento. Las características de la cuenta y la elegibilidad pueden variar. Sin saldo mínimo. Asegurada por la Administración Nacional de Cooperativas de Crédito (NCUA). Pueden aplicarse tarifas. Términos y condiciones sujetos a cambios. Pueden aplicarse requisitos adicionales de elegibilidad. Insured by NCUA | Member MSIC



Gracias

A LA COMUNIDAD LATINA DE
NUEVA INGLATERRA POR UNA
GRAN TEMPORADA EN FENWAY!

TUS AMIGOS,
LOS MEDIAS ROJAS DE BOSTON





At Amazon, we're committed to upholding a culture of **inclusion and equity for our employees, customers, and neighbors.**

Our ability to grow and innovate relies on the perspectives and knowledge of people from all backgrounds. Together with **El Mundo Boston** we're helping build a future that is inclusive, diverse, and accessible to all.

To learn more, visit aboutamazon.com

amazon



N Northeastern University
City and Community Engagement

The Office of City and Community Engagement at Northeastern University is proud to support the 2026 El Mundo Hispanic Heritage Breakfast.



@nuengaged



communityengagement.northeastern.edu

LATINOS 
FOR EDUCATION

VISIÓN 2050

UNA VISIÓN PARA LA EDUCACIÓN
DEFINIDA POR LOS LATINOS.

Construida por nuestras **comunidades**.
Inspirada en nuestra **cultura**.
Impulsada por nuestros **sueños**.



Suma tu voz

latinosforeducation.org/es/vision2050

Celebrating All That The Latino Community Is!

We are proud to sponsor the Hispanic Heritage Month Breakfast and celebrate the cultures, contributions and achievements of Latino communities across Greater Boston and beyond.

¡Celebrando todo lo que representa la comunidad Latina!

Nos enorgullece patrocinar el Desayuno del Mes de la Herencia Hispana y celebrar las culturas, contribuciones y logros de las comunidades Latinas en todo el área metropolitana de Boston y más allá.



Keolis is an equal opportunity employer and all qualified applicants will receive consideration for employment regardless of their race, color, sex, religion, age, creed, marital status, national origin, ancestry, disability status, protected veteran status, sexual orientation, gender identification or any other characteristic protected by law.

Keolis ofrece igualdad de oportunidades y todos los solicitantes calificados serán considerados para el empleo, independientemente de su raza, color, sexo, religión, edad, credo, estado civil, nacionalidad, ascendencia, discapacidad, condición de veterano protegido, orientación sexual, identificación de género o cualquier otra característica protegida por la ley.

KEOLIS

To learn more, visit www.keoliscs.com
Para obtener más información, visite www.keoliscs.com

Your culture. Your care. Our support.

At Boston Children’s Hospital, we recognize how your heritage and experiences shape the care you provide. That’s why we are proud to partner with El Mundo Boston — celebrating the talents and contributions of the Latino healthcare community.

With patients from over 160 countries, we’re committed to building a workforce that reflects the diverse communities we serve. Here, you’ll find a welcoming environment, exceptional benefits—including tuition reimbursement, childcare, loan forgiveness, and flexible schedules—and a team that values your unique perspective.

Explore our opportunities at
jobs.bostonchildrens.org



Where the world comes for answers



Eastern Bank is proud to celebrate Hispanic Heritage Month and the contributions of this community to make us even stronger.

We honor the vibrant, growing Hispanic and Latine members of society that contribute to our collective success and are proud to partner with organizations that regularly recognize, uplift and celebrate this community. *Nosotros somos más fuertes, unidos. We are stronger united.*

Join us to make a difference at EasternBank.com.





Sweet Grace Heavenly Cakes, Lawrence



UMass Memorial Health, Worcester

Putting You First

MassDevelopment supports businesses of all sizes across a range of industries here in Massachusetts. Our financing and real estate solutions can help with your next expansion leading to job creation and stronger communities.

Put our experience to work for you.
Call 617-330-2000 today.



MassDevelopment.com

Thank you to **El Mundo Boston**
for honoring the **Health Equity Compact** with the **2026 Community Partner Award!**

¡Qué orgullo celebrar el Mes de la Herencia Hispana con ustedes!



HEC
Health Equity Compact
www.healthequitycompact.org

The Health Equity Compact brings together leaders of color from across Massachusetts to advance health equity and opportunity for all.

Culture is important.

At M&T Bank, we understand how important new experiences are to learning and growth. That's why we offer our time, energy and resources to support cultural organizations of all kinds, and encourage others to do the same. [Learn more at mtb.com](http://mtb.com).

M&T Bank is proud to support El Mundo's Hispanic Heritage Breakfast.

M&T Bank





Dedicados a su salud.
Dedicados a su comunidad.



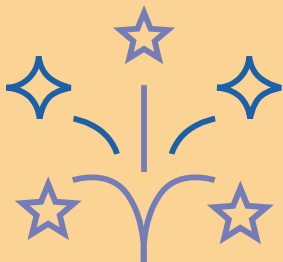
833-663-4176 | wellpointmass.com

1070932MUMSPWLP 06/24



Estamos aquí para ti.

Por tu salud.
Por tu familia.
Por tu comunidad.



Este **Mes de la Herencia Hispana**, celebramos a las personas, culturas y tradiciones que fortalecen nuestras comunidades.

Conoce más sobre nuestros servicios.



NeighborHealth



www.neighborhealth.com



Here's to 75 years of
viewers (and listeners)
like you!



Scan to explore
75 years of innovation



Fallon Health is proud to
sponsor the *El Mundo
Hispanic Heritage Breakfast*,
celebrating the rich contributions,
leadership, and impact of
the Latino community across
Massachusetts.

care.

It's what we believe in.



Cambridge Savings Bank Proudly Supports El Mundo Boston

We believe in supporting our community in a meaningful way by giving back to those around us.



Charitable giving and volunteerism



Financial education for consumers and businesses



First-time home buyer education and affordable mortgage options

Learn more at cambridgesavings.com

Always you. **csb** Cambridge[®]
SAVINGS BANK

MEMBER FDIC | EQUAL HOUSING LENDER | NMLS ID# 543370

RET-0419 Rev.9/26



Advocates

Caring Partners. Creative Solutions. Better Lives.



Advocates provides comprehensive services for people facing developmental, mental health, and other life challenges.

Advocates ofrece servicios integrales a personas que enfrentan desafíos de desarrollo, salud mental y otros retos de la vida.

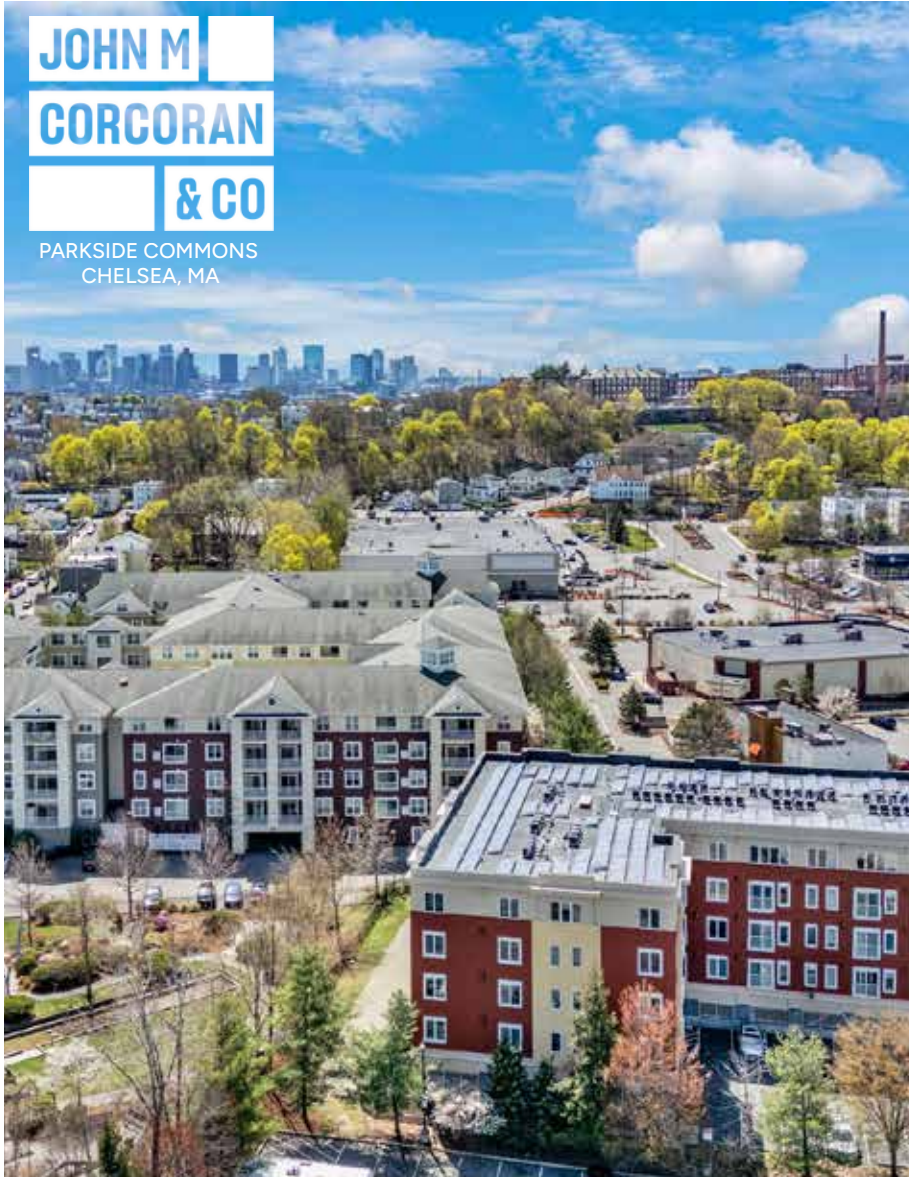


Advocates.org



JOHN M
CORCORAN
& CO

PARKSIDE COMMONS
CHELSEA, MA



Together, we build a healthier community

Juntos construimos una comunidad más saludable

North Shore Community Health's new El Centro will bring expanded care, affordable senior housing, gardens, and public art to Salem. A new space designed to bring people together and create a healthier and stronger community for all.

El Centro, el nuevo proyecto de North Shore Community Health, traerá a Salem atención médica ampliada, viviendas asequibles para personas mayores, jardines y arte público. Este será un nuevo espacio diseñado para unir a las personas y crear una comunidad más saludable y más fuerte para todos.

[Learn More](#) | [Aprender más](#)



Happy National Hispanic Heritage Month from the MCCA! We are proud to support the Hispanic Heritage Breakfast and join in celebrating the leaders, trailblazers, and award recipients whose accomplishments strengthen our communities every day.

John Barros
INTERIM
EXECUTIVE DIRECTOR

**MASSACHUSETTS
CONVENTION CENTER
AUTHORITY**



We're proud to sponsor the

El Mundo Hispanic Heritage Breakfast

Our perspective is shaped by the experiences,
talents and passion of our teams around the world.
We're stronger together.

www.careers.statestreet.com



Strong Communities Start With Healthy Families.

Institution for Savings is proud to support El Mundo Boston's Hispanic Heritage Breakfast.

We celebrate the individuals, organizations, and healthcare leaders whose dedication is helping build healthier, stronger communities across Massachusetts.



INSTITUTION FOR SAVINGS

BUILDING STRONGER COMMUNITIES TOGETHER SINCE 1820.

institutionforsavings.com | Member FDIC | Member DIF | Equal Housing Lender



**INSTITUTE FOR
WORKFORCE INNOVATION**

at Urban College of Boston

**The training partner for your team
and your mission.**

Delivered in: **English, Spanish, Haitian Creole,
and Mandarin.**

PARTNER WITH US.

IWI will help you create impactful training specific to your goals.

**Your training could be 100% state-funded.
Up to \$15,000/year for MA employers.**

Daliza.nova@urbancollege.edu
(617) 682-6395



Ampliando y fortaleciendo oportunidades educativas

Universidad Anticipada

El programa Universidad Anticipada de BHCC en la Bachillerato de Chelsea les ofrece a los estudiantes latinos e indocumentados la oportunidad de obtener créditos universitarios mientras cursan en la Bachillerato sin costo adicional. A través de un convenio con la ciudad de Chelsea, se otorgan becas a los estudiantes de Universidad Anticipada para que concluyan su título técnico después de graduarse.

Programas de capacitación a corto plazo

Con dos planteles, uno en Charlestown y otro en Chelsea, BHCC ofrece programas de *grado asociado* de dos años y programas de *capacitación laboral a corto plazo* diseñados específicamente para satisfacer las necesidades laborales en el área metropolitana de Boston.

- Cuidado de la salud
- Informática
- Educación infantil, y más.

Estos programas brindan a los estudiantes la oportunidad de comenzar a trabajar inmediatamente, y muchos se pueden completar en tan solo un semestre.

Educación para adultos

BHCC provee servicios educativos y de apoyo para adultos que deseen mejorar su nivel de inglés y de alfabetización. Este programa extenso programa brinda servicios educativos gratuitos que incluyen cursos en

- Aprendizaje básico del idioma inglés (BELL)
- Alfabetización en idioma inglés (ELL)
- Alfabetización para adultos
- Preparación para examen de convalidación de la Bachillerato (HiSet) en español e inglés.

Negocios y empresa

La División de Fuerza Laboral y Desarrollo Económico del colegio, actualmente ubicada en el campus de Chelsea, ayuda pequeños negocios de las comunidades hispanas y latinas al conectarlas con capacitación bilingüe, experiencia y recursos, así como un certificado de crédito en Emprendimiento.

Bunker Hill Community College se enorgullece de ser reconocido por el Departamento de Educación de EE.UU. Como una institución al servicio de los hispanos, y se compromete a ofrecer programas que apoyen a los estudiantes hispanos y latinos en Chelsea y en toda el área metropolitana de Boston, desde la escuela secundaria hasta el desarrollo laboral.



**Bunker Hill
Community College**

imagine the possibilities

bhcc.edu





cbes
Central Boston Elder Services
Your connection to care

HONORING HISPANIC HERITAGE. CELEBRATING COMMUNITY.

Some Available Services:
Homemaking | Personal Care | Laundry | Adaptive Equipment & More

At Central Boston Elder Services, we know that culture is at the heart of our community. We are proud to celebrate the rich heritage, leadership, and contributions of the Hispanic community during Hispanic Heritage Month and every day.

Every day, *Care Unites Us* as we support older adults, people with disabilities, and their families with dignity, compassion, and hope. Visit us at www.centralboston.org to learn more.

Follow us @cbescare



2315 Washington St.
Boston, MA 02119

TOP TIER RIGHT HERE.

BMC Health System is redefining what excellence in healthcare looks like— bringing together clinical and operational strength, research innovation, and an unwavering commitment to health equity and access.

Our people-centered approach is powered by a diverse team of nationally recognized physicians who provide world-class care to every patient we serve.

BMCHealthSystem.org

**Boston Medical Center
HEALTH SYSTEM**



Building on *legacy*

John Hancock celebrates the vision, resilience, and contributions of the Latino community. We're proud to support individuals, families, and businesses as they strive for brighter futures and pursue longer, healthier, *better* lives.

©2026 John Hancock. All rights reserved.



LATINOS
FOR EDUCATIONVISIÓN
2050UNA VISIÓN PARA LA EDUCACIÓN
DEFINIDA POR LOS LATINOS.Construida por nuestras **comunidades**.
Inspirada en nuestra **cultura**.
Impulsada por nuestros **sueños**.

Suma tu voz

latinosforeducation.org/es/vision2050Beacon Communities se enorgullece de
apoyar a **El Mundo** y su servicio a la
comunidad Latina del Gran Boston.Emerson
COLLEGE

EMERSON COLLEGE PROUDLY CELEBRATES

HISPANIC
HERITAGE MONTH**Every Voice Deserves to Be Heard.**
Every Community Deserves to Thrive.From empowering healthy communication through our
speech-language pathology programs to championing wellness
across our communities, Emerson honors the vibrant cultures,
stories, and contributions of our Hispanic and Latino students,
faculty, staff, and alumni.**Together, we listen, uplift, and celebrate.**@emersoncollege | emerson.edu



MB Meet BOSTON

Celebrating
HISPANIC
HERITAGE MONTH

BOSTON
NUNCA
ENVEJECE
meetboston.com

**A TRADITION
OF CARING**

Thousands of Hispanics are family caregivers in MA.

During Hispanic Heritage Month, Vitra Health celebrates the caregivers who show up for their parents, grandparents, spouses, family, and friends every day.

Through **Adult Foster Care**, Vitra Health helps eligible adults receive care at home from a qualified family member or friend, supported by a dedicated Vitra nurse and care team.



Let's Stand with Family Caregivers

We believe those who care for others deserve support, too. Vitra supports policies and programs that strengthen family caregivers, including expanding access to Adult Foster Care for spouses who provide care.




HISPANIC HERITAGE *Breakfast* TO OUR SPONSORS



Mass General Brigham



Dana-Farber
Cancer Institute



STATE
STREET

Beth Israel
Lahey Health



BANK OF AMERICA



xfinity

KEOLIS



Cambridge
SAVINGS BANK



Eastern Bank
JOIN US FOR GOOD™

NeighborHealth



TJX®
THE TJX COMPANIES, INC.

MB Meet
BOSTON



Advocates

John Hancock



VITRA
HEALTH

THE LATINO EQUITY FUND
AT THE BOSTON FOUNDATION



NORTH SHORE
COMMUNITY HEALTH



LATINOS
for EDUCATION

M&T Bank

sanofi

Wellpoint



fallonhealth



Boston
Children's
Hospital



BOSTON
CHILDREN'S
MUSEUM



Bunker Hill
Community College



METRO
CREDIT UNION



WHITTIER STREET
HEALTH CENTER



Northeastern



INSTITUTION FOR SAVINGS
BUILDING BROTHERHOOD TOGETHER SINCE 1833



Boston Medical Center
HEALTH SYSTEM

shaw's



Emerson
COLLEGE

ROXBURY
COMMUNITY COLLEGE



SURFSIDE
capital advisors



URBAN COLLEGE
of Boston



TELEMUNDO
BOSTON



MassDevelopment



cbes
Central Boston Elder Services
Your connection to care

BEACON
communities

H=C
Health Equity Compact



JOHN M.
CORCORAN
& CO



The MRA
Massachusetts Restaurant Association
Access • Influence • Protection

De Cuba y Puerto Rico a Massachusetts: la historia detrás del jingle de La Hora del Café

► Una conexión musical entre un productor puertorriqueño en Lawrence y un artista cubano en Matanzas dio vida a la canción que cada mañana identifica al programa de El Mundo Boston.



Por Gabriel Marcel Santos
Comunicador y publicista: IG @ gabrielmarcelsantos

Una canción creada entre Massachusetts y Cuba se ha convertido en la puerta de entrada de La Hora del Café. Detrás de su ritmo están Algare y Dilay LD, dos historias conectadas por la música y por la idea de que el talento latino puede atravesar fronteras.

Cada mañana, a las 7:00, La Hora del Café comienza con una canción que menciona a sus presentadores, recorre comunidades de Massachusetts y busca despertar con energía a la audiencia latina. Detrás de ese jingle existe una historia que cruza el Caribe y demuestra cómo la música puede

conectar a Cuba, Puerto Rico y Massachusetts.

José Amid Encarnación Rivera, conocido artísticamente como Algare, es un productor puertorriqueño radicado en Lawrence. Creció en Las Gladiolas, Hato Rey, rodeado de música y observando de cerca el desarrollo de figuras de la escena urbana puertorriqueña. Años después, convirtió esa experiencia en una misión: apoyar talentos que no siempre tienen acceso a los grandes mercados y utilizar sus conexiones para abrirles nuevas oportunidades.

Una de esas voces apareció a cientos de kilómetros de distancia. Roberto Arango Rodríguez, Dilay LD, nació en Cárdenas, Matanzas, y desarrolla su carrera desde Cuba. Algare descubrió su música después de escuchar Morí

en un programa radial por internet. "¡Me voló la cabeza!", recuerda. Aquella conexión terminó convirtiéndose en una relación de productor y artista que ambos describen también como amistad y familia.

De esa alianza nació el jingle de La Hora del Café. Algare conocía el programa y a Alberto Vasallo y consideró que necesitaba una identidad musical creada especialmente

para su audiencia. Su propuesta fue desarrollar algo original que representara la energía de la comunidad hispana de Massachusetts.

Desde Cuba, Dilay asumió el desafío. Inicialmente no conocía el programa debido a las limitaciones de acceso a internet en la isla. Algare y Vasallo comenzaron entonces a enviarle materiales. Durante varios días, el músico estudió el contenido, las voces y el espíritu del espacio antes de escribir la canción.

El

resultado fue un jingle alegre y dinámico que menciona a Alberto, Marcel, Nare y Ada, además de incorporar localidades de Massachusetts donde la comunidad latina vive, trabaja y construye nuevas historias.

"Es una muestra de que la música puede derribar fronteras y conectar personas sin importar la distancia", afirma Dilay.

Para Algare, escucharlo cada mañana representa la confirmación de que una idea puede viajar desde Lawrence hasta Cuba y regresar convertida en música para Massachusetts.

Hoy ambos trabajan en Los Marcianos Llegaron Ya, el nuevo proyecto conceptual de Dilay, con más de 24 canciones. Mientras ese próximo capítulo toma forma, su conexión con Massachusetts ya suena cada mañana cuando comienza La Hora del Café.



LOS MEJORES PRECIOS Y SERVICIO EN AUTO ADORNOS

Remote Starter



\$299*



Baterías de carro



\$139*
desde

Gran surtido de baterías de alto rendimiento para su vehículo



¡Más de 30 años en la industria de auto adornos!

Servicio en su domicilio o su oficina.

Llame hoy mismo y pregunte por Eddie

617-858-7859 / 617-592-8038



Entérese de nuestros bajos precios y atractivas cotizaciones

*Oferta válida hasta agotar existencia. Ciertas restricciones aplican.



362A Centre Street Jamaica Plain MA, 02130

¡Servicio los 7 días de la semana!



desarrollar una respuesta basada en la evidencia y en la experiencia de las personas a las que sirve, y este es el siguiente paso en ese trabajo para la Oficina de Servicios para el Juego Patológico".

Viven en recuperación

Celebrado cada septiembre desde 1989, el Mes Nacional de la Recuperación reconoce a los millones de personas que viven en recuperación de trastornos por consumo de sustancias y problemas de salud mental, así como el apoyo comunitario y clínico que hace posible dicha recuperación. El trastorno del juego también forma parte de esta conversación. Comparte los mismos patrones de estigma y aislamiento, y la misma evidencia de que la recuperación es posible cuando se cuenta con apoyo disponible y constante.

El lanzamiento de la aplicación se realizó en un momento estratégico. Septiembre marca el inicio de la temporada de fútbol americano, un periodo que representa un aumento significativo en la participación en juegos de azar. Es la época en que la tensión silenciosa

Ofrece una vía adicional hacia la recuperación, una que se adapta a las necesidades de cada persona y les ayuda a avanzar a su propio ritmo.

se vuelve más difícil de sobrellevar, y cuando las personas cercanas a alguien con problemas de ludopatía comienzan a buscar apoyo.

"La recuperación no es una sola decisión. Es una serie de momentos en los que alguien necesita una puerta y la encuentra abierta", afirmó Victor Ortiz, director de la Oficina de Servicios para Problemas de Ludopatía del Departamento de Salud Pública (DPH). Durante 10 años, hemos escuchado atentamente a las personas que viven esta experiencia. Nos han dicho, una y otra vez, que necesitan apoyo las 24 horas. Lo que ofrecemos ahora es una respuesta directa a sus peticiones. No reemplaza la línea de ayuda, sino que la amplía, para que las personas se sientan apoyadas siempre que nos necesiten.

Disponible en varios idiomas.

La Línea de Ayuda para Problemas con el Juego de Massachusetts sigue ofreciendo asistencia gratuita y confidencial en español y otros idiomas, llamando al 800-327-5050. La nueva herramienta móvil se lanzará en inglés.

Cómo obtener ayuda

Línea de Ayuda para Problemas con el Juego de Massachusetts. 800-327-5050. Gratuita, confidencial, multilingüe, disponible las 24 horas, los 7 días de la semana. Chat en línea en MAProblemGamblingHelpline.org.

La nueva herramienta de apoyo móvil, Evive, está disponible para su descarga gratuita en iOS y Android.

Lanzan nueva línea de ayuda para personas adictas al juego

La nueva aplicación móvil complementa la línea de ayuda estatal para brindar apoyo las 24 horas del día, los 7 días de la semana, a las personas con problemas de juego y sus familias

La Oficina de Servicios para el Juego Patológico (OPGS) del Departamento de Salud Pública de Massachusetts (DPH) anunció la ampliación de su apoyo para la recuperación de las personas afectadas por los daños del juego, mediante el lanzamiento de una nueva aplicación móvil que estará disponible junto con la Línea de Ayuda para el Juego Patológico de Massachusetts a partir de este mes, en conmemoración del Mes Nacional de la Recuperación.

La nueva aplicación móvil fortalece el programa de recuperación del estado al ofrecer un espacio digital donde las personas pueden conectarse con otras y comenzar a reconstruir hábitos más saludables. A través de seguimientos diarios, monitoreo del progreso y lecciones basadas en evidencia, la aplicación proporciona

herramientas prácticas que ayudan a las personas a reducir los daños, recuperar el control de sus vidas y avanzar hacia una recuperación a largo plazo.

Este nuevo recurso está diseñado para personas que aún no se sienten preparadas para recibir servicios clínicos, pero que buscan una manera segura y de apoyo para comenzar a realizar cambios. Ofrece una vía adicional hacia la recuperación, una que se adapta a las necesidades de cada persona y les ayuda a avanzar a su propio ritmo.

"El daño causado por el juego es un problema de salud pública que va mucho más allá de la persona que apuesta", afirmó Robbie Goldstein, MD, PhD, Comisionado del Departamento de Salud Pública de Massachusetts. "Adaptarnos a las necesidades de las personas significa utilizar los dispositivos que

ya usan. Massachusetts ha estado deliberando sobre cómo



**¡CONÉCTATE
CON TU
COMUNIDAD!**

¡VEA el show AHORA!

@LaHoraDelCafeBoston

@ElMundoBoston

@ElMundoBoston





Chacabana Party 2026 llenó Roxbury de orgullo dominicano

► **Comunicador dominicano, Osiris Ruiz, y su esposa Ana Luisa se vistieron de tradición y cultura representando la identidad de su país.**

Luzmar Centeno
LUZPORTFOLIO PHOTOGRAPHY

Tradición que trasciende. Con sus programas Osiris Ruiz TV, El Rinconcito de Osiris y Baní Radio, el reconocido comunicador dominicano, Osiris Ruiz, celebró con su esposa Ana Luisa y toda una comunidad "Chacabana Party 2026", una noche que llenó West Roxbury de cultura, elegancia, música, solidaridad y orgullo dominicano.

A través de sus programas, Osiris con el apoyo de su esposa han desarrollado una importante labor para mantener informada a la comunidad, promover las buenas costumbres y conservar vivas las tradiciones que forman parte de nuestra identidad hispana.

Osiris y Ana Luisa han sabido

mantenerse unidos no solamente como matrimonio, sino también como compañeros de trabajo y de servicio comunitario. Esa unión familiar estuvo presente durante toda la celebración y forma parte de la esencia de un evento que va mucho más allá de una fiesta.

Símbolo de identidad

La Chacabana no es simplemente una pieza de vestir. Es un símbolo de identidad, elegancia, tradición y buen gusto para la República Dominicana y para otros países del Caribe y Latinoamérica. Cada participante tuvo la oportunidad de lucirla con orgullo y celebrar el valor cultural que representa.

La invitada especial de la noche fue Vickiana La Maidita, quien compartió su talento y su alegría con el público. También participaron el artista Miguel Corporán y la orquesta bailable Chu y John, que llenaron el ambiente de música y animaron a los asistentes a disfrutar y bailar.

El programa incluyó música bailable, rifas, diferentes concursos y el esperado concurso de la chacabana, uno de los momentos más especiales y divertidos de la celebración.

Los asistentes lucieron sus mejores atuendos, demostrando creatividad,

elegancia y orgullo por esta vestimenta tradicional.

Celebrar nuestra herencia

Chacabana Party 2026 reunió a familiares, amigos, artistas, comunicadores y miembros de la comunidad en una noche dedicada a celebrar la cultura dominicana y la herencia hispana.

Entre música, baile, concursos y alegría, el evento se convirtió nuevamente en un espacio para reencontrarnos, compartir nuestras raíces y fortalecer los vínculos que nos unen.

La celebración también tuvo un propósito solidario. Parte de lo recaudado fue destinado para apoyar los proyectos de los misioneros de Baní, tierra natal del reconocido comunicador.

De esta manera, la música, la tradición y el entretenimiento también se transformaron en una oportunidad para ayudar a otras personas y aportar positivamente a la comunidad.

La próxima cita ya tiene fecha: será el sábado 18 de septiembre de 2027, cuando se celebrará la décima edición de Chacabana Party.



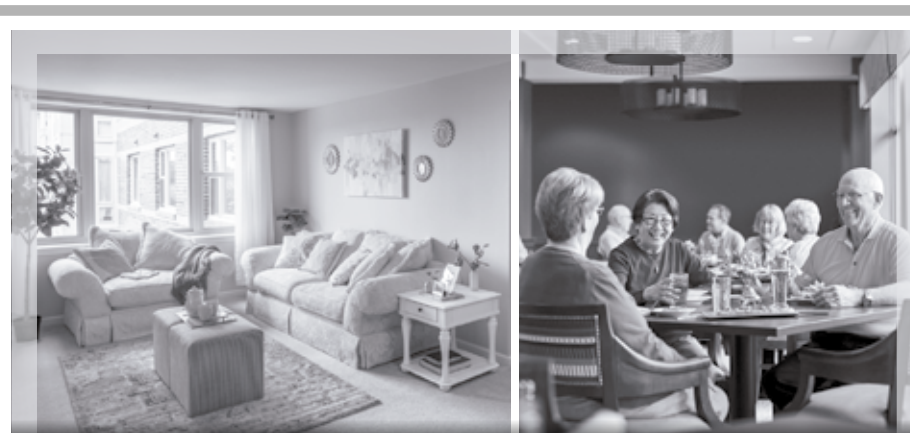
► Milagros Marte, la Gordita Consentida, canta y encanta.



► Arline y Jhonny Mackenzie



► Gran asistencia.



WE OFFER **MORE** THAN OTHER SENIOR LIVING COMMUNITIES.

MORE FOR YOUR MONEY
MORE PEACE OF MIND
MORE AMENITIES AND SERVICES

Learn **MORE** reasons to choose retirement living at Linden Ponds®. Call **1-888-246-7512** or visit **LindenPonds.com** for your FREE brochure.


Linden Ponds
BY ERICKSON SENIOR LIVING®

South Shore
LindenPonds.com

Linden Ponds values diversity. We welcome all faiths, races, and ethnicities, and housing opportunities are available for low and moderate income households.





Cáncer de Seno

Mammography Van de Dana-Farber llega a tu comunidad

MYHEALTHFAIR.COM



siendo la puerta de entrada al sistema de salud.

¿Quién puede hacerse la mamografía en la Van?

- Mujeres de 40 años o más (o de 35 a 39 años con fuerte historia familiar de cáncer de mama).
- Que no se hayan hecho una mamografía en los últimos 12 meses.
- Que no tengan en este momento ningún problema o síntoma en los senos.
- Que tengan seguro médico.

¿Cómo se cubre el costo?

El programa factura directamente a su seguro médico y acepta la mayoría de los planes, incluido MassHealth.

Usted podría tener que pagar copagos o deducibles, según su plan. Si tiene dudas sobre su cobertura, pregunte al momento de reservar.

Si no tiene seguro, el programa recomienda inscribirse a través del Massachusetts Health Connector.

¿Y si no tengo médico de cabecera?

Los resultados se envían a su médico o enfermera de atención primaria.

Si no tiene uno, el equipo de la Van puede ayudarle a conseguirlo antes de su cita. Solo dígalos al llamar.

Cómo reservar su cita

La inscripción previa es obligatoria: no se atiende sin cita.

- ➔ **Teléfono:** 617-632-1974 (lunes a jueves, 9:00 a.m. a 5:00 p.m.)
- ➔ **Correo:** mammo_van@dfci.harvard.edu
- ➔ **Se habla español.** También hay intérpretes para otros idiomas.

Próximas fechas de la Van

The Dimock Center
El jueves, 1 de octubre,
7:00am - 3:15pm

**Harvard Street
Neighborhood Health
Center**

El martes, 6 de octubre,
7:00am - 3:15pm

**Charles River
Community Health -
Waltham**

El miércoles, 7 de octubre,
7:00am - 3:15pm

**Brockton Neighborhood
Health Center - Main
Clinic**

El jueves, 8 de octubre

personal e intérpretes que hablan español.

El trabajo, los hijos, el transporte, el idioma, el miedo. Cualquiera de estas razones basta para que una mamografía quede "para el mes que viene".

Y el mes que viene se convierte en un año.

Por eso, este octubre, la invitación es sencilla: si le toca su mamografía, esta vez la mamografía puede venir a usted.

¿Qué es el Mammography Van?

Es una unidad móvil del Dana-Farber Cancer Institute que se estaciona en centros de salud, iglesias, centros comunitarios y Town Hall de Boston y ciudades cercanas.

¿Por qué le conviene?

Es una unidad móvil de Dana-Farber, uno de los centros de cáncer más reconocidos del país, que desde 2002 lleva la mamografía a donde las mujeres viven y trabajan.

Usted se hace el mismo estudio que en el hospital, con el mismo equipo de especialistas, pero sin desplazarse al hospital ni reorganizar su día.

La visita dura unos 20 minutos.

Además, la Van elimina muchas de las barreras que nos frenan.

Hay personal que habla español, intérpretes para otros idiomas y ayuda para conseguir médico de cabecera si no tiene uno.

Para muchas mujeres, esa primera cita en la Van termina

Mamografía sobre ruedas: Van de Dana-Farber llega cerca de su casa en octubre

Octubre es el Mes de Concientización sobre el Cáncer de Mama y

My Health Fair le explica cómo aprovechar el Mammography Van de Dana-Farber.

Se trata de una unidad móvil que hace mamografías cerca de su casa o trabajo, con

My Health Fair
WE CELEBRATE OUR
**HISPANIC
HERITAGE
MONTH**

PROUDLY SERVING OUR COMMUNITY, TOGETHER.

EL MUNDO
BOSTON

MYHEALTHFAIR.COM

7:00am - 3:15pm

Greater Roslindale

Medical & Dental Center

El miércoles, 21 de octubre,

7:00am - 3:15pm

Neponset Health Center

El jueves, 22 de octubre,

7:00am - 3:15pm

Bowdoin Street Health Center

El martes, 27 de octubre

7:00am - 3:15pm

Charles River

Community Health - Brighton

El miércoles, 28 de octubre,

7:00am-3:15pm

City of Quincy Health Department

El jueves, 29 de octubre,

7:00am - 3:15p

Las fechas pueden cambiar; confirme siempre al reservar.

Si ninguna fecha le queda cómoda, Dana-Farber también realiza mamografías en su sala del Whittier Street Health Center, en Roxbury: 617-989-3200.

Después de la mamografía

Entre dos y tres semanas después, usted recibirá una carta por correo con sus resultados, y su médico recibirá el informe.

Lea la carta con atención.

Si le piden estudios adicionales, no se asuste: un resultado "anormal" no significa cáncer. Muchas veces el radiólogo solo necesita una imagen más clara.

Lo importante es ir a esa cita de seguimiento.

¿Por qué importa para nuestra comunidad?

Aparte del cáncer de piel, el cáncer de mama es el cáncer más común entre las mujeres en Estados Unidos.

Representa uno de cada tres cánceres nuevos que se diagnostican en mujeres cada año, y aproximadamente una de cada ocho lo tendrá en algún momento de su vida.

La buena noticia es que, cuando se detecta a tiempo, tiene muy buenas opciones de tratamiento.

Por eso la mamografía de rutina es tan importante: puede encontrar el cáncer antes de que se note cualquier síntoma.

Aun así, muchas mujeres la postergan o nunca se la hacen, sobre todo quienes enfrentan barreras de idioma, transporte, horarios o cobertura.

¿Cada cuánto hacerse la mamografía?

Las recomendaciones varían. El programa de la Van

recomienda hacerla todos los años.

El Grupo de Trabajo de Servicios Preventivos de EE. UU. recomienda hacerla cada dos años entre los 40 y los 74.

Hable con su médico sobre lo que conviene en su caso.



Lo que puede hacer: 3 pasos simples

1. Revise cuándo fue su última mamografía.

Busque la carta de resultados o pregunte en su centro de salud. Si

pasó más de un año, este es el momento.

2. Comparta el calendario de la Van con alguien que quiere. Su mamá, su hermana, su comadre, su vecina. Un mensaje de WhatsApp puede ser el empujón que necesitaba.

3. Visite MyHealthFair.com. Encuentre recursos bilingües sobre cáncer de mama, prevención y servicios de salud en Massachusetts.

My Health Fair es una feria de salud virtual y bilingüe que acerca información y recursos de salud durante todo el año.

Fuentes

- Dana-Farber — Mammography Van
- Dana-Farber — Mammography Van FAQ
- Dana-Farber — Mammography Van Calendar
- Dana-Farber — Contact
- <https://www.cancer.org/cancer/types/breast-cancer/key-statistics.html>



Dana-Farber
Cancer Institute

**¿Necesita hacerse una mamografía?
¡VIENE LA VAN DE MAMOGRAFÍAS!**

La Van de Mamografías de Dana-Farber visita localidades a todo lo largo y ancho de Boston y pueblos cercanos. La Van ofrece mamografías de detección, y educación sobre la salud del seno a mujeres de 40 años o más.

Es necesario inscribirse previamente y se aceptan la mayoría de los planes de seguros. Para las pacientes cuyo idioma principal no es el inglés, contamos con servicio de intérpretes remotos a través de LanguageLine

¿No se encuentra disponible en los días en que vendrá la Van? Visite la Sala de Mamografías de Dana-Farber en el Whittier Street Health Center. Para más información, llame al **617-989-3200**.

Se requiere inscribirse previamente.

Llame al 617-632-1974 para agendar una mamografía, o escanee el código QR para obtener más información.



La Van de Mamografías de Dana-Farber cuenta con licencia y certificado de inspección válidos emitidos por el Departamento de Salud Pública de Massachusetts.

Próximas fechas:

The Dimock Center

El jueves, 1 de octubre, 7:00am - 3:15pm

Harvard Street

Neighborhood Health Center

El martes, 6 de octubre, 7:00am - 3:15pm

Charles River

Community Health - Waltham

El miércoles, 7 de octubre, 7:00am - 3:15pm

Brockton Neighborhood

Health Center - Main Clinic

El jueves, 8 de octubre 7:00am - 3:15pm

Greater Roslindale

Medical & Dental Center

El miércoles, 21 de octubre, 7:00am - 3:15pm

Neponset Health Center

El jueves, 22 de octubre, 7:00am - 3:15pm

Bowdoin Street Health Center

El martes, 27 de octubre 7:00am - 3:15pm

Charles River

Community Health - Brighton

El miércoles, 28 de octubre, 7:00am-3:15pm

City of Quincy Health Department

El jueves, 29 de octubre, 7:00am - 3:15pm



➤ Alcalde de Lawrence, Brian DePeña, responde a sus adversarios políticos "No voy a renunciar"



Carta pública. El alcalde de Lawrence, Brian DePeña, envió a los diversos medios de comunicaciones un abierto pronunciamiento en clara respuesta al pedido de sus opositores para que renuncie por los cargos federales y estatales que pesan en su contra. La respuesta fue abierta y clara: "No voy a renunciar. Voy a servir hasta el final de mi período como alcalde".

El texto completo de la carta del alcalde DePeña es el siguiente:

"A los residentes de la gran Ciudad de Lawrence, a nuestros dedicados empleados municipales y a los miembros de los medios de comunicación:

Me dirijo a ustedes con respecto a los recientes cargos federales y estatales que se han presentado en mi contra.

"Después de considerarlo cuidadosamente, quiero dejar claro que no voy a renunciar a mi posición como alcalde de la Ciudad de Lawrence. Fui elegido por el pueblo de esta ciudad para servir como su alcalde, y tengo la intención de continuar cumpliendo con las responsabilidades que me fueron confiadas y servir hasta el final de mi período.

"Los cargos federales están relacionados con asuntos personales que involucran mis actividades comerciales y conductas que ocurrieron antes de que asumiera mis funciones como alcalde de la Ciudad de Lawrence. Estos asuntos son independientes de mis responsabilidades y deberes como alcalde.

"Respeto el proceso judicial y el

principio fundamental de que toda persona se presume inocente hasta que se demuestre su culpabilidad en un tribunal de justicia. Estoy preparado para enfrentar estas acusaciones a través del proceso legal correspondiente y defenderme firmemente de los cargos presentados en mi contra.

"Mientras estos procedimientos legales continúan, mi enfoque permanece en el pueblo de Lawrence y en el trabajo de nuestro gobierno municipal. Mi administración continuará proporcionando servicios esenciales, atendiendo las necesidades de nuestros residentes y negocios, y avanzando con el importante trabajo que se está realizando en toda nuestra comunidad.

"Entiendo que los residentes, los empleados municipales y miembros de nuestra comunidad puedan tener preguntas e inquietudes. Les pido a todos que permitan que el proceso judicial siga su curso y que recuerden que una acusación no constituye una condena.

"Sigo comprometido con servir al pueblo de Lawrence, trabajar junto a nuestros dedicados empleados municipales y cumplir con las responsabilidades del cargo para el cual fui elegido.

"Gracias a los residentes de Lawrence por la confianza que han depositado en mí y por darme la oportunidad de servir a esta gran ciudad".

Alcalde de la ciudad de Lawrence,
Brian DePeña



City of Boston
Planning
Department

Reunión pública virtual

OCT.
14

6:00 p.m.
7:30 p.m.

(ASTILLERO NAVAL DE CHARLESTOWN)
**REUNIÓN COMUNITARIA DE
ACTIVACIÓN DEL PARQUE
DEL ASTILLERO**

Enlace de registración en Zoom:
bosplans.org/CNY-SP1014

Línea gratuita: 646-828-7666

Identificación de la reunion Zoom:
165 532 6542



(Astillero naval de Charlestown) Reunión Comunitaria de Activación del Parque Astillero: por favor únase con nosotros para celebrar una reunión comunitaria virtual el 14 de octubre de 2026 a las 6:00 PM EST relacionado con el Parque Astillero del Astillero naval de Charlestown. El propósito de esta reunión es recopilar las ideas y las observaciones sobre el uso futuro del sitio para ayudar a preparar un borrador de la solicitud de propuesta para obtener la licencia de uso de la propiedad. Presente sus preguntas hasta el 5 de octubre de 2026 para recibir información sobre la asistencia que se les ofrece a las personas que no hablan el idioma Inglés o los residentes con discapacidades auditivas. Esta reunión se ofrecerá en los idiomas inglés, chino mandarín, chino cantonés y español.

Ben Merker
Planning Department
One City Hall Square, 9th Floor
Boston, MA 02201
617.438.0247
benjamin.merker@boston.gov

Período de comentarios públicos:
10/14/2026 - 11/4/2026

Sitio web:
bosplans.org/ShipyardParkCNYActivation

BostonPlans.org | @BostonPlans

Teresa Polhemus, Executive Director /Secretary

ALQUILERES DE VIVIENDA ASEQUIBLE EN ARLINGTON

2 apartamentos de una habitación disponibles
Alquiler de 1 habitación: \$1,741

80 Broadway, Arlington, MA

Reunión informativa pública por Zoom:

28 de octubre de 2026, 6:30PM
ID de la reunión: 823 5476 3917
Contraseña: 753867

Fecha límite de solicitud:
2 de diciembre de 2026

**INGRESOS MÁXIMOS
DEL HOGAR - 80% AMI**

1—\$84,000
2—\$96,040

Adaptaciones razonables disponibles

Sorteo electrónico para inquilinos

Proceso de selección

Servicios de traducción/
interpretación:

Servicios disponibles a solicitud

Subsidios de vivienda Aceptado

Para más información y disponibilidad de solicitudes:

Recoger: Ayuntamiento de Arlington - Oficina del Secretario Municipal,
Biblioteca Pública, Oficina de Arrendamientos

Teléfono: (978) 456-8388

TTY/TTD: 711 (previa solicitud) 978-456-8388

Correo electrónico: lotteryinfo@mcohousingservices.com



PROHIBIDO FUMAR; SE ADMITEN MASCOTAS (SEGÚN LA NORMATIVA)

Las solicitudes deben enviarse o tener matasellos antes de la fecha límite.

Envíe las solicitudes completas por:

Correo electrónico: lotteryinfo@mcohousingservices.com

Correo postal: MCO Housing Services, P.O. Box 372, Harvard, MA 01451

Solicite en línea: MCOHousingServices.com



LOTERÍA DE ALQUILERES ASEQUIBLES EN NEWTON 15 LEXINGTON



Alquilar:

1- 50% Estudio: \$1,376

1- 50% Una habitación: \$1,521

1- 80% Una habitación: \$2,559

1- 80% Dos habitaciones: \$2,787

1- 110% Una habitación: \$3,772



INGRESO MÁXIMO DEL HOGAR

50%	80%	110%
1—\$60,000	1—\$96,000	1—\$132,000
2—\$68,600	2—\$109,700	2—\$150,920
3—\$77,150	3—\$123,400	3—\$169,730
4—\$85,700	4—\$137,100	4—\$188,540

Reunión informativa pública vía Zoom

19 de octubre de 2026, a las 18:30

ID de la reunión: 892 7327 3855

Código de acceso: 915453

Fecha límite de solicitud
2 de diciembre de 2026

Hay adaptaciones razonables disponibles.

Proceso de selección de inquilinos
basado en sorteo electrónico

Servicios de traducción/
interpretación disponibles
bajo petición. Se aceptan
vales de vivienda.

Para obtener más información y consultar la disponibilidad de la aplicación.

Levantar: Ayuntamiento de Newton - Oficina del Secretario Municipal, Biblioteca Pública
Teléfono: (978) 456-8388

TTY/TTD: 711, cuando se le pregunte 978-456-8388

Correo electrónico: lotteryinfo@mcohousingservices.com

Las solicitudes deben enviarse o tener matasellos antes de la fecha límite.

Envíe las solicitudes completas por:

Correo electrónico: lotteryinfo@mcohousingservices.com

Dirección postal: MCO Housing Services, P.O. Box 372, Harvard, MA 01451

Solicite en línea: MCOHousingServices.com

**WINDWARD SUPPORTIVE – ROWLEY, MA
SORTEO DE VIVIENDA ASEQUIBLE**

Solicitudes disponibles: 8 de octubre de 2026
 Sesión informativa pública #1: 17 de noviembre de 2026 – 10 a.m.
 Sesión informativa pública #2: 18 de noviembre de 2026 – 6 p.m.
 Fecha límite del sorteo: 8 de enero de 2027
 Sorteo público: 9 de febrero de 2027 – 6 p.m.

Las reuniones informativas y el sorteo se realizarán vía Zoom y presencialmente en la Biblioteca Pública de Rowley, 141 Main Street, Rowley, MA

Asistir es opcional y no es obligatorio para ser incluido en la lista de espera

Ofrecemos vivienda asequible en Rowley, MA para solicitantes de 62 años o más.
 Unidades de 1 dormitorio con lavandería en el lugar, servicios de apoyo para residentes y estacionamiento fuera de la calle.

Se aplican límites de ingresos para todas las unidades;
 pueden aplicarse límites de activos.

Unidades al 30% del AMI:

No hay ingreso mínimo. \$36,000 (máx. 1 persona), \$41,150 (máx. 2 personas)

Unidades al 50% del AMI:

No hay ingreso mínimo. \$60,000 (máx. 1 persona), \$68,600 (máx. 2 personas)

Renta del 30% y 50% AMI basada en los ingresos
 Servicios públicos (calefacción, aire acondicionado, electricidad, agua) incluidos.
 El residente se hace cargo del teléfono, internet y cable.

Para información, adaptaciones razonables o para solicitar una aplicación, por favor llame a Harborlight Homes (lunes a viernes, 8:30 AM - 4:30 PM) ubicada en 600 Cummings Center, Suite 270-X, Beverly, MA 01915.
 Tel: 978-922-1305. TTY/TTD: Marque 711.

Las solicitudes también estarán disponibles en nuestro sitio web www.harborlighthomes.org y/o se pueden recoger en la Biblioteca Pública de Rowley, 141 Main Street, Rowley, MA. El horario de la biblioteca es de lunes a jueves de 9:00 a.m. a 7:00 p.m.; viernes/sábado de 9:00 a.m. a 2:00 p.m., cerrada los domingos.

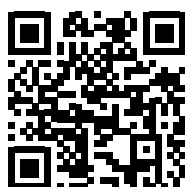
Las solicitudes se pueden enviar por correo a P.O. Box 507, Beverly, MA 01915 o entregarse en persona en 600 Cummings Center, Suite 270-X, Beverly, MA 01915.

Las solicitudes para la lotería deben enviarse por correo electrónico/fax/marcar el matasellos antes del 8 de enero de 2027 o, si se entregan en persona, antes de las 5:00 p.m. del 8 de enero de 2027. Una vez realizada la lotería, tendremos un período de solicitud abierta.



City of Boston
Planning
Department

El Departamento de Planificación de la Ciudad de Boston invita a los residentes a participar en una planificación que ayudará a determinar el futuro de la ciudad. Puede registrarse para recibir correos electrónicos del Departamento de Planificación y obtener información sobre las oportunidades para participar aquí: bosplans.org/GetInvolved



Job Title: Section 8 Administrative Assistant/Receptionist
Hours: Full Time
Salary: \$50,000
Location: 82 Cooledge Street, Revere, MA 02151

DESCRIPTION:

Reporting to the Director of Leased Housing, this person provides general administrative support to help ensure the Section 8 office runs smoothly and efficiently.

ESSENTIAL FUNCTIONS:

The essential functions or duties listed below are intended as illustrations of the various types of work that may be performed. The omission of specific statements of duties does not exclude them from the position if the work is similar, related, or logically assigned to the position.

- Performs general administrative duties related to the functioning of the office including but not limited to answering phones, responding to mail and email correspondence, and filing.
- Assists with the administration of the centralized waiting list, making changes as needed.
- Assists with the annual inspection process including intake and processing of inspection requests from both landlords and tenants and regularly required inspections.
- Updates inspection scheduling and results into related computer systems.
- Creates and maintains tenant files.
- Responsible for all PHA web portal maintenance.
- Maintains an inventory of office supplies and orders supplies as needed.
- Ensure that all HUD forms being used are up to date.
- Assists with the annual recertification process by sending recertification packets to tenants and landlords.
- Processes rent increases and create all related forms and paperwork.
- Assist with external communications including web updates, email blasts, and flyers.
- Intake, screening, and processing of foster youth vouchers.
- Attend external meetings with outside agencies as needed.
- Maintains strong working relationships with municipal officials in Revere, state agencies, and community organizations.
- Performs other related duties as required.

QUALIFICATIONS:

- Must be a high school graduate or GED recipient. Associates degree preferred. Must be proficient in Microsoft Office, possess excellent communication skills, both oral and written. Good organization skills and the ability to work with highly confidential documents.
- Minimum of one (1) year of related experience ideally within a municipality; or any equivalent combination of education, training and experience which provides the required knowledge, skills, and abilities to perform the essential functions of the job.
- Candidates bi-lingual in Spanish are encouraged to apply.

HOW TO APPLY:

Please submit cover letter, resume and three (3) professional references to: Rosa Garbarino, Administrative Assistant/Bookkeeper, Revere Housing Authority 70 Cooledge Street Revere, MA 02151, or email rgarbarino@revereha.com.

EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER:

The Revere Housing Authority is an equal-opportunity employer. All qualified applicants will receive consideration for employment without regard to race, color, religion, sex, national origin, disability protected veteran status, or any other legally protected basis, in accordance with applicable law.



**Boston Water and
Sewer Commission**

**Comisión de Agua y
Alcantarillado de Boston**
 980 Harrison Avenue,
 BOSTON, MA 02119
 Teléfono: (617)-989-7000

SOLICITUD DE PROPUESTAS:**CONSULTORÍA PARA GESTIÓN DE PROGRAMAS POR GIS Y
GESTIÓN DE ACTIVOS EMPRESARIALES**

RFP N.º 26-207-001

BOSTON WATER AND SEWER COMMISSION, a través de su Director Ejecutivo, Henry F. Vitale, invita a empresas calificadas a presentar propuestas selladas para una **PLATAFORMA DE PANEL DE INTELIGENCIA EMPRESARIAL (BI). CONSULTORÍA PARA GESTIÓN DE PROGRAMAS POR GIS Y GESTIÓN DE ACTIVOS EMPRESARIALES**

La Solicitud de Propuestas puede descargarse del portal **BIDNET DIRECT** de la **BWSC**: <https://www.bidnetdirect.com/bwsc>

Las propuestas deben recibirse electrónicamente a través de BidNet Direct antes de las 12:00 p. m. **Viernes, 30 de octubre de 2026.**

Las propuestas recibidas después de la fecha y hora límite serán rechazadas por no cumplir con los requisitos. No se aceptarán propuestas enviadas por fax o correo electrónico.

El Director Ejecutivo se reserva el derecho de rechazar cualquier propuesta. La adjudicación de cualquier contrato está sujeta a la aprobación de la Junta de Comisionados.

La BWSC es una entidad que promueve la igualdad de oportunidades y la acción afirmativa. Se anima a las empresas propiedad de minorías y mujeres a presentar su solicitud.

Henry F. Vitale
Director Ejecutivo

10/05/2026

**The Massachusetts Water Resources Authority**

The Massachusetts Water Resources Authority is seeking bids for the following:

BID NO.	DESCRIPTION	DATE	TIME
WRA-5870	Laboratory Instruments Preventive and Corrective Maintenance Service	10/20/26	1:00 p.m.
WRA-5872	Analysis Requirements for EPA, VPH and Cyanide	10/20/26	1:00 p.m.
WRA-5880	Fire Extinguisher Inspection Services	10/20/26	2:00 p.m.
WRA-5882	Provide Temporary Flow Monitoring and Data Collection for MWRA Operations	10/20/26	2:00 p.m.
WRA-5879	Uninterruptible Power Supply (UPS) for Deer Island	10/21/26	2:00 p.m.
OP-539	Metropolitan Operations Paving	10/28/26	2:00 p.m.
WRA-5876	Purchase of Victaulic Flanges and Adapters	10/29/26	3:00 p.m.
WRA-5877	Purchase of Ductile Iron Elbows and Tees	10/29/26	3:00 p.m.
EXE-051	RFQ/P MWRA NMIS-Command System Command Staff Training Services	11/06/26	11:00 a.m.

To access and bid on Event(s) please go to the MWRA Supplier Portal at www.mwra.com.

Burton F. Faulkner Tower

25 Highland Avenue, Somerville, MA
(617) 628-2119

Section 8 subsidized housing for elderly and handicapped. 1&2 bedroom apartments, some wheelchair adapted. All apartments have fully appliance kitchens, wall-to-wall carpeting. A/C tiled baths, recessed patios and more. Modern 12 story building located on bus line, steps away from Greenline T Stop. Apartments available on an open occupancy basis. Waiting list maintained. Call for an application and eligibility requirements weekday mornings.



SMOKE FREE
Equal Housing Opportunity
Handicapped Accessible



South Shore Habitat for Humanity ofrece una vivienda asequible de 3 dormitorios y 2 baños, de aproximadamente 1660 pies cuadrados, por \$290,000 en Marshfield.

Los hogares que cumplan con los requisitos y cuyos ingresos sean iguales o inferiores al 80% del ingreso medio del área pueden presentar su solicitud antes de las 4 p. m. del lunes 30 de noviembre de 2026. Las solicitudes están disponibles para recoger en la Biblioteca Ventress Memorial, ubicada en 15 Library Plaza, Marshfield, en la oficina de Habitat en Norwell y en nuestro sitio web. Los límites de ingresos, información y solicitudes están disponibles en el sitio web:

<https://www.sshabitat.org/apply-for-homeownership>



Anúncie su negocio o servicio con nosotros... 617-522-5060 x 229

EL MUNDO
BOSTON

elmundoboston.com



FOLLOW US

EL MUNDO
BOSTONMANDELA
HOMES**OPORTUNIDAD DE ALQUILER ACCESIBLE**

Mandela Homes aceptará solicitudes para un sorteo para reabrir su lista de espera de la Sección 8 para estudios y apartamentos de 1, 2, 3 y 4 habitaciones. Se aplican límites de ingresos para calificar para estas listas de espera. Se evaluará la elegibilidad de todos los solicitantes. Se aplican restricciones de uso y ocupación.

Límites máximos de ingresos* según el ingreso medio del área (AMI)

Tamaño del hogar	30% del AMI	50% del AMI
1 Persona	\$36,000	\$60,000
2 Personas	\$41,150	\$68,600
3 Personas	\$46,300	\$77,150
4 Personas	\$51,400	\$85,700
5 Personas	\$55,550	\$92,600
6 Personas	\$59,650	\$99,450
7 Personas	\$63,750	\$106,300
8 Personas	\$67,850	\$113,150

*Los límites de ingresos y alquiler están sujetos a cambios.

**Los alquileres del programa Sección 8, basados en proyectos, se calculan en función del 30 % del ingreso mensual ajustado del hogar.

Las solicitudes estarán disponibles del jueves 8 al viernes 23 de octubre de 2026.

La distribución de las solicitudes se realizará en la Asociación Cooperativa de Residentes de Mandela, ubicada en 1855 Washington Street, Suite 3, Boston, MA 02118, en los siguientes días y horarios:

Jueves 8 de octubre: de 10:00AM a 3:00PM
Viernes 9 de octubre: de 9:00AM a 12:00PM
Martes 13 y miércoles 14 de octubre: de 10:00AM a 3:00PM
Jueves 15 de octubre: de 3:00PM a 7:00PM
Viernes 16 de octubre: de 9:00AM a 12:00PM
Sábado 17 de octubre: de 10:00AM a 1:00PM
Lunes 19, martes 20 y jueves 22 de octubre: de 10:00AM a 3:00PM
Miércoles, 21 de octubre: de 15:00 a 19:00
Viernes, 23 de octubre: de 9:00AM a 12:00PM

*Nota: No habrá distribución el lunes 12 de octubre de 2026.

También puede descargar las solicitudes en <https://www.mandelahomesbc.com>

Las sesiones informativas se llevarán a cabo el jueves 15 de octubre de 2026 a las 3:00PM y a las 6:00PM en la Asociación Cooperativa de Residentes de Mandela, 1855 Washington Street, Suite 3, Boston, MA 02118 y por Zoom.

<https://beaconcommunitiesllc.zoom.us/j/82347924281?pwd=9JRva0aMgN5V34NyK6LaLmUdZasHW2.1>

*También se distribuirán solicitudes durante estas sesiones.

Todas las solicitudes deben enviarse por correo postal, correo electrónico o entregarse en persona antes de las 4:00PM del 30 de octubre de 2026 a la Oficina de Administración de Mandela Homes, ubicada en 1855 Washington Street, Boston, MA. El sorteo se realizará a la 1:00PM del 3 de diciembre de 2026 en la Asociación Cooperativa de Residentes de Mandela y se transmitirá desde la dirección indicada a través de Zoom.

<https://beaconcommunitiesllc.zoom.us/j/82347924281?pwd=9JRva0aMgN5V34NyK6LaLmUdZasHW2.1>



Mandela Homes se encuentra en
1855 Washington Street, Boston, MA 02118.
Phone: 617-445-8100, TTY: 711
Email: MandelaHomes@beaconcommunitiesllc.com

**SECTION 8 HOUSING COORDINATOR**

The Salem Housing Authority, an Equal Opportunity, Affirmative Action Employer, is accepting applications for the position of Section 8 Housing Coordinator. Individual must be highly energized, motivated, assertive, and organized with good interpersonal skills. Applicants must be able to understand, interpret and implement Federal Regulations pertaining to housing programs.

Bilingual (Spanish) is preferred. Must be computer literate and possess office skills to work at the Housing Authorities main Section 8 office at 136 Canal Street, Salem, MA. Previous housing industry skills preferred. Full time position with an annual salary of \$65,611.00 and an excellent benefits package.



Interested applicants should submit a resume to Anne Cameron, Executive Assistant, Salem Housing Authority 27 Charter Street, Salem, MA 01970, or to acameron@salemha.org no later than **October 15, 2026.**





La columna
de Marino

Deportes y más...

Ganan de visita Los Patriotas en Buffalo, Los Odiados Yankees eliminan a Los Medias Rojas, Los Bruins inician temporada con dos triunfos en línea, se inicia la pretemporada de Los Celtics, Pochettino sigue probando nuevos talentos en USA, Alemania no encuentra el camino, Ronaldo deja la concentración de Portugal.

Gran triunfo de los Patriotas en Buffalo



El mariscal de campo de los Patriots, Drake Maye lanzó tres pases de touchdown, incluido el atrapón con una mano de Efton Chism cuando quedaban 1:50, y los Patriots de Nueva Inglaterra derrotaron 29-26 a los Bills de Buffalo. Romeo Doubs logró recepciones de touchdown de 2 y 14 yardas, y Rhamondre Stevenson anotó con una carrera de 1 yarda. Los Patriots mejoraron a 2-2 y, por una vez, dejaron de lado las dudas sobre una ofensiva que se atascaba y era propensa a las pérdidas de balón. Los Bills, mientras tanto, cayeron a 3-1 en la primera derrota de Buffalo en su nuevo Highmark Stadium, y la primera bajo el nuevo entrenador Joe Brady.

Superando las críticas

Maye terminó 22 de 37 para 269 yardas, superando las críticas que ha recibido al inicio de la temporada tras combinar seis intercepciones y un balón suelto perdido en sus primeras tres titularidades. El receptor Khalil



Shakir perdió un balón suelto, además de la intercepción de Allen —su tercera de la temporada—. Allen terminó 23 de 33 para 253 yardas, incluido un pase de touchdown de 34 yardas. Allen también anotó con una carrera de 2 yardas, mientras que James Cook anotó con una carrera de 8 yardas.



Los Bruin inician temporada ganando

El inicio de los Boston Bruins en la temporada regular 2026-27 de la NHL marcha de manera positiva con un récord de 2 victorias y 1 derrota (2-1-0), sumando 4 puntos que los colocan provisionalmente en el primer lugar de la División Atlántica de la Conferencia Este. Resultados de los primeros partidos: •Boston Bruins 3 - 0 New York Rangers. El debut de la temporada en el TD Garden fue una victoria contundente por blanqueada ante los Rangers. •Winnipeg Jets 3 - 4 Boston Bruins, Consiguieron un valioso triunfo como visitantes tras definir el partido en tiempo extra (OT).



Se inicia la temporada de la NBA y los Celtics

La temporada regular 2026-27 de la NBA arranca oficialmente el martes 20 de octubre de 2026, y los Boston Celtics juegan su primer partido ese mismo día contra los Detroit Pistons. Fechas Iniciales de los Boston Celtics: Primer partido (Temporada Regular): 20 de octubre de 2026 a las 3:00 p.m. ET (visitando a los Detroit Pistons en el Little Caesars Arena). Debut en casa (TD Garden): 23 de octubre de 2026 contra los New York Knicks. Pretemporada: Comienza antes, con su primer encuentro de preparación programado para el 8 de octubre de 2026 frente a los Cleveland Cavaliers.



Medias Rojas eliminados en la serie de comodín

Yankees pasó por encima de Red Sox en la Serie de Comodines, lo echó de playoffs y está listo para enfrentar a Rays en Series Divisionales.

Yankees aplastaron a los Boston Red Sox por 9-2, para barrer la Serie de Comodines de la Liga Americana en dos juegos. Mientras mantenían una ventaja de 2-1 —después de que Willson Contreras conectara un jonrón que puso fin a la racha de 26 entradas sin anotación de Boston en la postemporada—, los Yankees sentenciaron el juego con un racimo de seis carreras en la sexta entrada; esto ocurrió luego de que Spencer Jones llegara a base tras un lanzamiento descontrolado mientras se ponchaba al abrir el turno, gracias a la ayuda de una revisión de video. García, adquirido en la fecha límite de cambios, conectó tres imparables en su primera titularidad en postemporada, y Bellinger impulsó cuatro carreras, incluido un jonrón de tres anotaciones que coronó el ataque de la sexta entrada y puso a Nueva York arriba por 8-1. Nueva York se enfrentará a Tampa Bay Rays, campeón de la División Este de la Liga Americana, en la Serie Divisional que comienza el sábado.



Pochettino busca la renovación

La Selección de Estados Unidos cerró la reciente fecha FIFA de octubre de 2026 con tres victorias consecutivas en partidos amistosos bajo la dirección de Mauricio Pochettino. El equipo nacional estadounidense concretó una racha de triunfos por goleada frente a Perú, Chile y México. El último de estos encuentros se disputó en Arizona, donde el USMNT derrotó por 3-0 a la Selección Mexicana con anotaciones de Julian Hall, Cavan Sullivan y Malik Tillman.

Ronaldo se va de la concentración de Portugal

Cristiano Ronaldo no está vetado de los Lusos y tendría la posibilidad de ser considerado en la siguiente convocatoria, a pesar de que abandonó la concentración en esta Fecha FIFA. De acuerdo con el director técnico de los Lusos, Jorge Jesús, CR7 tiene las puertas abiertas con los Lusos y podría ser considerado en futuros llamados. A pesar de que el seis veces mundialista (Alemania 2006, Sudáfrica 2010, Brasil 2014, Rusia 2018, Qatar 2022 y Norteamérica 2026) abandonó la concentración en esta Fecha FIFA, aún tiene opciones de estar en una siguiente lista.



Alemania no despeg con Klopp

El triunfo contra Serbia debía haber marcado el punto de inflexión de Jürgen Klopp en Alemania. Sin embargo, no pudieron darle continuidad tras empatar en Tesalónica ante una Grecia (0-0) que, eso sí, ha cedido el liderato del grupo en solitario y ahora



lo comparte con la Países Bajos de Xavi Hernández. Klopp dio cierta continuidad al once con el que venía de cosechar su primera victoria, contra Serbia, al frente de Alemania: Raum, Karl y Burkardt fueron las únicas novedades. En Grecia no apareció Tzolis, de regreso a Londres por lesión, ni tampoco Karetsas. El Dortmund, presuntamente, habría solicitado que Ivanovic le diese descanso.

DEPORTES Y MÁS CON MARINO

RADIO EN VIVO

EN VIVO → ENLACE RADIO EN VIVO

Lunes a Viernes 11:00 am a 12:30 pm en vivo en WUNR 1600 AM RADIO INTERNATIONAL y en repelición exclusivamente en nuestra pagina a las 5:00 pm

www.deportesymasconmarino.com



**¡CONÉCTATE
CON TU COMUNIDAD!**

¡VEA el show AHORA!



@LaHoraDelCafeBoston



@ElMundoBoston



@ElMundoBoston



CONÉCTATE

